

JOURNAL OFFICIEL

DE LA

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

OFFICIAL GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISSANT LE 1er ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

ABONNEMENTS

Tarifs applicables à compter du 1er janvier 1997

CAMEROUN

(Voie recommandée exclusivement)

1 an.....	30.000 FCFA
Le numéro ordinaire.....	500 FCFA
Le numéro du Supplément Do- maines.....	5.000 FCFA

ETRANGER

(Voie aérienne recommandée)

Afrique Centrale.....	48.000 FCFA
Autres pays d'Afrique.....	105.000 FCFA
France.....	105.000 FCFA
Autres pays d'Europe.....	105.000 FCFA
Amérique, Canada, etc.....	145.000 FCFA

SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable as from 1 Jan. 1997

CAMEROON

(By registered post exclusively)

1 Year.....	30.000 CFAF
Per Ordinary Issue.....	500 CFAF
Per Lands Supplement.....	5.000 CFAF

ABROAD

(By registered air mail)

Central Africa.....	48.000 CFAF
Other African Countries.....	105.000 CFAF
France.....	105.000 CFAF
Other European Countries.....	105.000 CFAF
America, Canada etc.....	145.000 CFAF

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Secrétaire Général de la Présidence de la République à Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur la demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. Le Secrétaire Général de la Présidence de la République Yaoundé

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazette of the Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 200 francs to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces)..... 500 FCFA

Avis de changement de nom..... 15.000 FCFA

Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne..... 500 FCFA

CHARGES FOR ADVERTISEMENT

Notices and announcements (56 letters, signs and spaces)..... 500 CFAF

Change of Name..... 15.000 CFAF

Notice concerning landed estate, forestry or mining property, per line..... 500 CFAF

SOMMAIRE

PRÉSIDENTE DE LA RÉPUBLIQUE

PAGE

Décret n° 98-44 du 23 mars 1998 portant radiation des cadres d'un officier de l'armée de l'air..... 215

Décret n° 98-45 du 25 mars 1998 portant nomination d'un officier dans les forces armées..... 215

Décret n° 98-46 du 27 mars 1998 constatant l'acquisition de la nationalité camerounaise par dame Seck Diasse, épouse Kengne Mouafo..... 215

Décrets portant autorisation de certaines associations religieuses.... 216

Arrêté n° 150-CAB-PR du 23 mars 1998 portant nomination des personnels au ministère de la Défense..... 218

Arrêté n° 151-CAB-PR du 30 mars 1998 portant concession d'un capital deces quintuplé..... 218

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Décret n° 98-59-PM du 19 mars 1998 portant création d'un comité

CONTENTS

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

PAGE

Decree No. 98-44 of 23 March 1998 : Striking off the rolls of an officer..... 215

Decree No. 98-45 of 25 March 1998 : Appointment of an officer..... 215

Decree No. 98-46 of 27 March 1998 to record the acquisition of Cameroonian nationality by Mrs. Kengne Mouafo, née Seck Diasse..... 215

Decrees to recognize religious congregations..... 216

Order No. 150-CAB-PR of 23 March 1998 : Appointments in the Ministry of Defence..... 218

Order No. 151-CAB-PR of 30 March 1998 : Death Benefit..... 218

PRIME MINISTER'S OFFICE

Decree No. 98-59-PM of 19 March 1998 to set up a National Follow-

national de suivi des opérations de la Coupe du Monde 1998..... 219

MINISTÈRE DE LA DEFENSE

Arrêtés accordant délégation de signature à certains responsables du ministère de la Défense..... 222

MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE ET DES FINANCES

Arrêté n° 41 du 24 février 1998 approuvant la marque d'identification et de poinçonnage de la société des "Fournitures et Travaux pour l'industrie"..... 230

Arrêté n° 46 du 25 février 1998 portant nomination de comptables-matières dans les prisons..... 232

Arrêtés portant nomination de personnels au ministère de l'Economie et des Finances..... 234

MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE ET DES FINANCES MINISTÈRE DE L'ADMINISTRATION TERRITORIALE

Arrêté conjoint n° 93 du 27 mars 1998 portant répartition de la quote-part de centimes additionnels communaux relatifs au 4e trimestre 1996-97..... 235

Arrêté conjoint n° 94 du 27 mars 1998 portant répartition de la quote-part de centimes additionnels communaux relatifs au 3e trimestre 1996-97..... 236

Arrêté conjoint n° 95 du 27 mars 1998 portant répartition de la quote part de centimes additionnels communaux relatifs au 1er trimestre 1997-98..... 237

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Arrêté 3 du 23 février 1998 portant désignation des experts dans le ressort de la Cour d'appel du Littoral..... 238

MINISTÈRE DE LA JUSTICE MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA REFORME ADMINISTRATIVE

Arrêté conjoint n° 9 du 20 mars 1998 portant ouverture d'un concours spécial pour le recrutement de 47 élèves auditeurs de Justice à l'ENAM..... 245

MINISTÈRE DE L'ADMINISTRATION TERRITORIALE

Arrêtés portant création de centres spéciaux d'état civil..... 246

Arrêtés portant nomination d'officiers de centres spéciaux d'état civil..... 249

Arrêté n° 89 du 24 mars 1998 portant destitution de l'officier du centre spécial d'état civil de Sorombeo..... 252

Arrêtés autorisant l'existence légale d'associations étrangères..... 253

MINISTÈRE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Arrêté n° 1 du 17 mars 1998 accordant délégation de signature à M. Njomatchoua Justin, secrétaire général du ministère de la Recherche scientifique et technique..... 254

up Committee for World Cup 1998 Operation..... 219

MINISTRY OF DEFENCE

Delegation of signature to Ministry of Defence's Officials..... 222

MINISTRY OF THE ECONOMY AND FINANCE

Order to approve the identification and hall-marking stamp of "Société des Fournitures et Travaux pour l'Industrie (FOTI)"..... 230

Appointment of stores accountants..... 232

Appointments in the Ministry of the Economy and Finance..... 234

MINISTRY OF THE ECONOMY AND FINANCE MINISTRY OF TERRITORIAL ADMINISTRATION

Joint Order No. 93-MINAT-MINEFI of 27 March 1998 : Distribution of Council Surtax for the Fourth Quarter of 1996-97..... 235

Joint Order No. 94-MINAT-MINEFI of 27 March 1998 : Distribution of Council Surtax for the Third Quarter of 1996-97..... 236

Joint Order No. 95-MINAT-MINEFI of 27 March 1998 : Distribution of Council Surtax for the First Quarter of 1997-98..... 237

MINISTRY OF JUSTICE

Order No. 3 of 23 February 1998. Appointment of experts within the area of jurisdiction of the Littoral Court of Appeal..... 238

MINISTRY OF JUSTICE MINISTRY OF PUBLIC SERVICE AND ADMINISTRATIVE REFORM

Joint Order No. 9 of 20 March 1998 to conduct a special competitive entrance examination..... 245

MINISTRY OF TERRITORIAL ADMINISTRATION

Orders to set up special civil status registries..... 246

Appointment of special civil status registrars..... 249

Dismissal of a special civil status registrar..... 252

Orders to legalize foreign associations..... 253

MINISTRY OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL RESEARCH

Delegation of signature to Mr. Njomatchoua Justin..... 254

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Décret portant radiation des cadres d'un officier de l'armée de l'air

Par décret n° 98-44 en date du 23 mars 1998 :

Article premier.- Le capitaine Mbita Ndoh Barthélémy est, pour compter du 19 décembre 1997, radié des contrôles de l'armée de l'air pour cause de décès.

Art. 2.- Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense est chargé de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 23 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination d'un officier dans les forces armées

Par décret n° 98-45 en date du 25 mars 1998 :

Article premier.- Est, pour compter du 1^{er} août 1997, nommé au titre de l'armée de terre, au grade de sous-lieutenant : l'aspirant Amenguele Patrice.

Art. 3.- Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 25 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret constatant l'acquisition de la nationalité camerounaise par dame Seck Diasse, épouse Kengne Mouafo

Par décret n° 98-46 en date du 27 mars 1998 :

Article premier.- Est constatée l'acquisition, à compter du 21 août 1995, de la nationalité camerounaise par Mme Seck Diasse, épouse Kengne Mouafo, née le 1^{er} novembre 1963 à Rufisque (République du Sénégal), de Issa Seck et de Khady Seck.

Art. 2.- Le ministre de la Justice, garde des sceaux, est chargé de l'exécution du présent décret qui sera

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Striking off the rolls of an officer

By Decree No. 98-44 of 23 March 1998:

1. Flight Lieutenant Mbita Ndoh Barthélémy is, with effect from 19 December 1997, struck off the rolls of the Air Force as a result of death.

2. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence is responsible for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 23 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of an officer

By Decree No. 98-45 of 25 March 1998:

1. Mr. Amenguele Patrice, Aspirant, is, with effect from 1 August 1997, appointed to the rank of Sub-Lieutenant in the Army.

2. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 25 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree to record the acquisition of Cameroonian nationality by Mrs. Kengne Mouafo, née Seck Diasse

By Decree No. 98-46 of 27 March 1998 :

1. The acquisition of Cameroonian nationality, with effect from 21 August 1995 by Mrs. Kengne Mouafo, née Seck Diasse, daughter of Issa Seck and Khady Seck, born on 1 November 1963 at Rufisque (Republic of Senegal), is recorded.

2. The Minister of Justice, Keeper of the Seals, is responsible for the implementation of this decree

enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant autorisation d'une association religieuse

Par décret n° 98-47 en date du 27 mars 1998 :

Article premier.- Est autorisée, pour compter de la date de signature du présent décret, l'association religieuse dénommée « The Native Church of the Cameroon » dont le siège est à Ndom-Bakossi, département de Kupe-Manengouba .

Art. 2.- Le ministre de l'Administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant autorisation d'une association religieuse

Par décret n° 98-48 en date du 27 mars 1998 :

Article premier.- Est autorisée, pour compter de la date de signature du présent décret, l'association religieuse dénommée Association "ID" du Christ rédempteur missionnaires Identés dont le siège est à Yaoundé, département du Mfoundi.

Art. 2.- Le ministre de l'Administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant autorisation d'une association religieuse

Par décret n° 98-49 en date du 27 mars 1998 :

Article premier.- Est autorisée, pour compter de la date de signature du présent décret, l'association religieuse dénommée Union des Eglises adventistes du

which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree to recognize a religious congregation

By Decree No. 98-47 of 27 March 1998 :

1. The religious congregation known as "The Native Church of Cameroon" whose headquarters is at Ndom-Bakossi, Kupe-Manengouba Division is, with effect from the date of signature of this decree, recognized.

2. The Minister of Territorial Administration shall be responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree to recognize a religious congregation

By Decree No. 98-48 of 27 March 1998 :

1. The religious congregation known as "Association "ID" du Christ Rédempteur Missionnaires Identés" whose headquarters is in Yaounde, Mfoundi Division is, with effect from the date of signature of this decree, recognized.

2. The Minister of Territorial Administration shall be responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree to recognize a religious congregation

By Decree No. 98-49 of 27 March 1998 :

1. The religious congregation known as "Union des Eglises Adventistes du 7^e Jour en Afrique Centrale" whose headquarters is in Yaounde, Mfoundi Division

7e Jour en Afrique Centrale dont le siège est à Yaoundé, département du Mfoundi.

Art. 2.- Le ministre de l'Administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant autorisation d'une association religieuse

Par décret n° 98-50 en date du 27 mars 1998 :

Article premier.- Est autorisée, pour compter de la date de signature du présent décret, l'association religieuse dénommée « Union baptiste Camerounaise » dont le siège est à Douala, département du Wouri.

Article 2.- Le ministre de l'Administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant autorisation d'une association religieuse

Par décret n° 98-51 en date du 27 mars 1998 :

Article premier.- Est autorisée, pour compter de la date de signature du présent décret, la congrégation religieuse dénommée "Congrégation des soeurs missionnaires de la résurrection" dont le siège est à Ebolowa, département de la Mvila.

Art. 2.- Le ministre de l'Administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

is, with effect from the date of signature of this decree, recognized.

2. The Minister of Territorial Administration shall be responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree to recognize a religious congregation

By Decree No. 98-50 of 27 March 1998 :

1. The religious congregation known as "Union Baptiste Camerounaise" whose headquarters is in Douala, Wouri Division is, with effect from the date of signature of this decree, recognized.

2. The Minister of Territorial Administration shall be responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree to recognize a religious congregation

By Decree No. 98-51 of 27 March 1998 :

1. The religious congregation known as "Congrégation des Soeurs Missionnaires de la Résurrection" whose headquarters is at Ebolowa, Mvila Division is, with effect from the date of signature of this decree, recognized.

2. The Minister of Territorial Administration shall be responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Arrêté portant nomination des personnels au ministère de la Défense

Par arrêté n° 150 CAB-PR en date du 23 mars 1998 :

Article premier.- Les officiers dont les noms suivent reçoivent, pour compter du 28 novembre 1997, les affectations ci-après :

I- Etat-major des armées

Commandement des écoles et centres d'instruction
Ecole militaire interarmes

Instructeur : Capitaine de corvette Meloupou Jean-Pierre, cumulativement avec ses fonctions de chargé d'études à l'EMA/BEG.

II- Etat-major de l'armée de terre

3e Région militaire

Chef du 4e Bureau : Chef de bataillon Moukia Emmanuel

Art. 2.- Les termes de l'arrêté présidentiel n° 422-CAB-PR du 28 novembre 1997 portant nomination des personnels au ministère de la Défense sont rapportés en conséquence.

Art. 3.- Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 23 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Arrêté portant concession d'un capital-décès quintuplé

Par arrêté n° 151-CAB-PR en date du 30 mars 1998 :

Article premier.- Est alloué aux ayants cause de feu le gendarme major Agbor Tanyi Gregory Mle (O33158-A), décédé en activité de service le 6 juin 1990 à Douala, un capital-décès quintuplé arrêté à la somme de neuf millions sept cent quatre vingt seize mille neuf cent vingt (9 796 920) FCFA ainsi décompté:

cinq (5) années de solde brute du "de cuius" indice 380 soit $1\,959\,384 \times 5 = 9\,796\,920$ FCFA

Art. 2.- Le capital-décès quintuplé ci-dessus visé à l'article 1er est réparti de la manière suivante:

Veuve :

Mme Fotabi Lydia Takang, mariée le 21 décembre 1988

3 265 640 FCA

Appointments in the Ministry of Defence

By Order No. 150-CAB-PR of 23 March 1998:

1. The following officers are, with effect from 28 November 1997, posted as follows:

I - General Staff

Training Command
Combined Services Military Academy

Instructor: Lieutenant Commander Meloupou Jean-Pierre, concurrently with his duties of Research Officer at EMA/BEG.

II - Army Staff

3rd Military Region

Head of the 4th Bureau: Major Moukia Emmanuel

2. The provisions of Presidential Order No. 422-CAB-PR of 28 November 1997 to appoint staff in the Ministry of Defence are consequently repealed.

3. The Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 23 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Death benefit

By Order No. 151-CAB-PR of 30 March 1998:

1. A quintupled death benefit is granted to the rightful claimants of the late Agbor Tanyi Gregory (See. No. 033 158-A), Senior Gendarme, who died on active duty on 6 June 1990 in Douala. The said benefit fixed at 9,796,920 (nine million seven hundred and ninety-six thousand nine hundred and twenty) CFA francs, shall be calculated as follows :

5 (five) years of the deceased's annual gross salary corresponding to index 380, that is, $1,959,384 \times 5 = 9,796,920$ CFA F.

2. The quintupled death benefit referred to in Article 1 above shall be shared as follows:

Widow:

Mrs. Fotabi Lydia Takang, married on 21 December 1988

3,265,640 CFA F.

Orphelins :

- Martina Enow Tanyi, née le 30 avril 1984
2 177 093
- Tanyi Agbor Robert, né le 13 novembre 1987
2 177 093
- Rendel Ndip Ebanga, né le 2 octobre 1984
2 177 093

Art. 3.- La somme correspondante, imputable sur le budget de la République du Cameroun, chapitre 55, article 120, paragraphe 000, exercice 1997-98, sera mandatée aux intéressés par les soins du ministère de l'Economie et des Finances (sous-direction des pensions et des rentes viagères) à Yaoundé.

Art. 4.- La somme de : un million neuf cent cinquante neuf mille trois cent quatre vingt quatre (1 959 384) FCFA représentant le montant d'une année de solde brute déjà allouée par arrêté n° 94-941028-AM-MINDEF-02212 du 20 septembre 1994 aux ayants cause du défunt sera précomptée en totalité sur le montant du capital-décès ci-dessus quintuplé et visé à l'article 1er du présent arrêté.

Art. 5.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 30 mars 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Décret n° 98-59-PM du 19 mars 1998 portant création d'un comité national de suivi des opérations de la Coupe du monde 1998

Le Premier ministre, chef du gouvernement,

Vu la Constitution;
Vu le décret n° 92-89 du 4 mai 1992 précisant les attributions du Premier ministre, modifié et complété par le décret n° 95-145 du 4 août 1995;
Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du gouvernement;
Vu le décret n° 97-206 du 7 décembre 1997 portant nomination d'un Premier ministre,

Décète :

Chapitre I
Des dispositions générales

Article premier.- Il est créé auprès du ministre de la Jeunesse et des Sports un comité national des opérations de la Coupe du monde 1998, ci-après désigné le "Comité".

Art. 2.- Le Comité a pour mission de suivre et de coordonner les opérations relatives à la participation

Orphans:

- Martina Enow Tanyi, born on 30 April 1984
2,177,093
- Tanyi Agbor Robert, born on 13 November 1987
2,177,093
- Rendel Ndip Ebanga, born on 2 October 1984
2,177,093

3. The corresponding amount shall be charged to the budget of the Republic of Cameroon (Head 55, Subhead 120, Item 000) for the 1997-98 financial year and paid to the persons concerned by the Ministry of the Economy and Finance (Sub-Department of Pensions and Life Annuities) in Yaounde.

4.- The sum of 1,959,384 (one million nine hundred and fifty-nine thousand three hundred and eighty four) CFA francs, representing one year's gross salary and which was already granted to the rightful claimants of the deceased by Order No. 94-941028-AM-MINDEF-02212 of 20 September 1994, shall be deducted in full from the amount of the quintupled death benefit referred to in Article 1 above.

5. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 30 March 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

PRIME MINISTER'S OFFICE

Decree No. 98-59-PM of 19 March 1998 to set up a National Follow-up Committee for World Cup 1998 Operation

The Prime Minister, Head of Government,

Mindful of the Constitution;
Mindful of Decree No. 92-89 of 4 May 1992 to define the duties of the Prime Minister, amended and supplemented by Decree No. 95-145 of 4 August 1995;
Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government;
Mindful of Decree No. 97-206 of 7 December 1997 to appoint a Prime Minister,

Hereby decrees as follows:

Chapter I
General Provisions

1. A National Follow-up Committee for World Cup 1998 Operations hereinafter referred to as the "Committee", is set up within the ministry of Youth and Sports.

2. The Committee is entrusted with the duties to follow-up and co-ordinate operations relating to the

de l'équipe nationale de football à la Coupe du monde 1998. A ce titre, il est chargé notamment :

- de coordonner toutes les actions et initiatives permettant d'assurer, dans le cadre de la Coupe du monde 1998, la promotion de l'image du Cameroun sur les plans politique, sportif, commercial, touristique et culturel;

- d'examiner et de donner un avis sur toute proposition destinée à rentabiliser la participation du Cameroun à ladite compétition;

- de procéder à l'évaluation permanente des opérations menées.

Chapitre II

De l'organisation et du fonctionnement

Art. 3.- (1) Présidé par le ministre chargé des sports ou son représentant, le Comité est composé ainsi qu'il suit :

Vice-présidents :

- le ministre chargé du commerce et de l'industrie ou son représentant;
- le ministre chargé de la culture ou son représentant;
- le ministre chargé des relations extérieures ou son représentant;
- le ministre chargé du tourisme ou son représentant.

Membres :

- un représentant de la Présidence de la République;
- un représentant des Services du Premier ministre;
- un représentant du ministre chargé de la communication;
- un représentant du ministre chargé du contrôle supérieur de l'État;
- un représentant du ministre chargé de l'économie et des finances;
- un représentant du ministre chargé des télécommunications;
- un représentant du ministre chargé des sports;
- un représentant de la délégation générale à la Sécurité nationale;
- un représentant de la délégation générale de la Recherche extérieure;
- le président de la Fédération camerounaise de football ou son représentant;
- un représentant de la Chambre de commerce, d'industrie et des mines du Cameroun;
- un représentant du Groupement interpatronal du Cameroun;
- un représentant du Syndicat des industriels du Cameroun;
- un représentant du Syndicat des commerçants importateurs et exportateurs du Cameroun;
- un représentant de l'Association des professionnels du tourisme (agences de voyages).

participation of the national Football Team in World Cup 1998. To this end, it shall, in particular, be in charge of:

- co-ordinating all activities and initiatives which can ensure, within the framework of World Cup 1998, the projection of the image of Cameroon in the political, sports, commercial, touristic and cultural fields;

- considering and giving opinion on any proposal intended to optimize the participation of Cameroon in the said competition;

- constantly assessing the operations undertaken.

Chapter II

Organisation and Functioning of the Committee

3. (1) The Minister in charge of sports or his representative shall be the chairman of the Committee, which shall comprise the following:

Vice-Chairmen:

- the Minister in charge of trade and industry or his representative;
- the Minister in charge of culture or his representative;
- the Minister in charge of external relations or his representative;
- the Minister in charge of tourism or his representative;

Members:

- a representative of the Presidency of the Republic;
- a representative of the Prime Minister's Office;
- a representative of the Minister in charge of communications;
- a representative of the Minister in charge of the Supreme State Audit;
- a representative of the Minister in charge of the economy and finance;
- a representative of the Minister in charge of telecommunications;
- a representative of the Minister in charge of sports;
- a representative of the Delegation General for National Security;
- a representative of the Directorate General of External Research;
- the President of the Cameroon Football Federation or his representative;
- a representative of the Cameroon Chamber of Commerce, Industry and Mines;
- a representative of the Association of Cameroon Businessmen;
- a representative of the Union of Cameroon Industrialists;
- a representative of the Union of Cameroon Importers and Exporters;
- a representative of the Professional Tourism Association (travel agency).

(2) La composition du Comité est constatée par décision du ministre chargé des sports.

(3) Le président du Comité peut faire appel à toute personne en raison de ses compétences sur les questions à examiner.

Art. 4.- (1) Le Comité se réunit, en tant que de besoin, sur convocation de son président.

(2) Les convocations indiquent la date, l'heure, l'ordre du jour et le lieu de réunion;

(3) Un rapport est adressé au Premier ministre, chef du gouvernement, à l'issue de chaque session.

Art. 5.- La direction des Sports rapporte les points inscrits à l'ordre du jour et assure le secrétariat du Comité.

Chapitre III

Des dispositions diverses et finales

Art. 6.- (1) A l'issue de la compétition, le Comité adresse, dans un délai de trois (3) mois, un rapport définitif au Premier ministre, chef du gouvernement.

(2) Le Comité est dissout de plein droit dès le dépôt dudit rapport.

Art. 7.- (1) Les fonctions de membre du Comité sont gratuites.

(2) Toutefois, les membres du Comité peuvent prétendre à une indemnité forfaitaire de session dont le montant est fixé par le ministre chargé des sports.

Art. 8.- Les frais de fonctionnement du Comité sont imputables au budget du ministère de la Jeunesse et des Sports.

Art. 9.- Le ministre d'État chargé de l'Économie et des Finances et le ministre de la Jeunesse et des Sports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 19 mars 1998.

Le Premier ministre, chef du gouvernement,
Peter Mafany Musonge.

(2) The composition of the Committee shall be established by decision of the Minister in charge of Sports.

(3) The chairman of the Committee may call upon any person by virtue of his competence on the matter under consideration.

4. (1) The chairman shall convene meetings of the Committee as and when necessary.

(2) The convening notice shall mention the date, hour, agenda and venue of the meeting;

(3) A report shall be submitted to the Prime Minister, Head of Government after every meeting;

5. The Department of Sports shall present the items on the agenda and ensure the secretarial duties of the Committee.

Chapter III

Final and Miscellaneous Provisions

6. (1) At the end of the competition and within three months thereafter, the Committee shall submit a final report to the Prime Minister, Head of Government.

(2) Following the submission of the said report, the Committee shall automatically be dissolved.

7. (1) The duties of member of the Committee shall be honorary.

(2) However, members of the Committee shall be entitled to a lump sum sitting allowance, the amount of which shall be determined by the Minister in charge of Sports.

8. The running expenses of the Committee shall be charged to the budget of the Ministry of Youth and Sports.

9. The Minister of State in charge of the Economy and Finance and the Minister in charge of Youth and Sports are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 19 March 1998.

Peter Mafany Musonge,
Prime Minister, Head of Government.

MINISTERE DE LA DEFENSE

**Arrêté portant délégation de signature à
M. Aleokol Jean Marie, secrétaire général du
ministère de la Défense**

Par décret n° 98- 217-AM-MINDEF du 2 mars 1998 :

Article premier.- M. Aleokol Jean Marie, secrétaire général du ministère de la Défense reçoit, pour compter de la date de signature du présent arrêté, délégation permanente à l'effet de signer :

1°- toutes correspondances: lettres, notes, télégrammes, bordereaux, communiqués, convocations, etc... à l'exception de celles :

- engageant la politique générale de défense et celle de gestion de l'armée;
- adressées à Monsieur le Président de la République ou aux représentations diplomatiques étrangères;
- relatives à l'emploi des Forces armées pour l'exécution des missions de défense ou de maintien de l'ordre;
- ayant trait à l'administration et à la logistique et susceptible d'engager gravement la responsabilité du ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense;
- relative à la mise en mouvement de l'action publique auprès des tribunaux militaires.

2°- Toutes notes, directives ou instructions adressées aux directions en vue de la bonne coordination de leurs activités et du bon fonctionnement des services du département;

3°- Toute notation définitive des personnels civils jusqu'au rang de chef de service de l'administration centrale, à l'exception de ceux du secrétariat général;

4°- Tous ordres de missions, tous ordres de transport et toutes autorisations de circuler, valables sur le territoire de la République du Cameroun et concernant le personnel civil et militaire non officiers du ministère de la Défense, à l'exception de ceux le concernant personnellement;

5°- Toutes ampliations des arrêtés et décisions pris par le ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense.

Art. 2.- Dans le cadre de la présente délégation de signature, M. Aleokol Jean Marie discriminera lui-même les actes qui exigent la signature exclusive du ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense ou ceux pour lesquels il devra recueillir son agrément préalable.

Art. 3.- En cas d'absence du ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense et du secrétaire

MINISTRY OF DEFENCE

**Delegation of signature
to Mr. Aleokol Jean Marie**

By Order No. 98-217-AM-MINDEF of 2 March 1998:

1. Mr. Aleokol Jean Marie, Secretary-General of the Ministry of Defence is, with effect from the date of signature of this order, granted permanent delegation of signature to sign:

(1) - All correspondence (letters, memos, telegrams, mail enclosure slips, press releases and convening notices, etc, except those:

- committing the general policy of defence and that of management of the Army;
- addressed to the President of the Republic and to foreign diplomatic representations;
- relating to the use of the Armed Forces for carrying out defence missions or that of maintenance of law and order;
- concerning administrative and logistical matters and likely to seriously commit the responsibility of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence;
- relating to the institution of legal proceedings before military tribunals.

(2) All memos and instructions addressed to the various departments regarding the proper coordination of their activities and the proper functioning of services of the ministry;

(3) All concluding marks concerning civilian personnel up to the rank of service head in the central administration, except those concerning himself;

(4) All mission or travel warrants, and all authorizations for movement, valid within the Republic of Cameroon and concerning civilian personnel and non-officer servicemen of the Ministry of Defence, except those concerning himself;

(5) All copies of orders and decisions issued by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence.

2. Within the framework of this delegation of signature, Mr. Aleokol Jean Marie shall himself decide which matters to submit to the minister for signature or prior approval.

3. In the event of the absence of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and of

d'État à la Défense, n'ayant pas entraîné la nomination d'un ministre intérimaire, délégation temporaire de signature est donnée à M. Aleokol Jean Marie à l'effet de signer les correspondances destinées à Monsieur le Président de la République ou aux représentations diplomatiques au Cameroun et dont l'objet revêt un caractère particulièrement urgent.

Art. 4.- M. Aleokol Jean Marie rendra compte périodiquement et en tant que de besoin au ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense, des correspondances, notes, directives ou instructions par lui signées dans le cadre de la présente délégation de signature.

Art. 5.- M. Aleokol Jean Marie signera sous le timbre :

Pour le ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense et par délégation, le secrétaire général,
Aleokol Jean Marie.

Art. 6.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, 2 mars 1998.

Le ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense,
Amadou Ali.

Arrêté portant délégation de signature au général de corps d'armée Semengue Pierre, chef d'état-major des armées

Par arrêté n° 98-218-AM-MINDEF du 2 mars 1998 :

Article premier.- Le général de corps d'armée Semengue Pierre, chef d'état-major des armées reçoit délégation permanente de signature à l'effet de signer au nom du ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense, les actes ci-après :

- les notes relatives au fonctionnement interne de l'état-major des armées;
- toute note ou message en application d'une directive ministérielle intéressant tout ou partie des services centraux, des états-majors des armées ou des commandements territoriaux;
- toute note ou correspondance intéressant les études de défense militaire prescrites par le ministre d'État;
- tout document adressé aux différents organismes de l'administration centrale et aux services extérieurs concernant les études préparatoires prescrites par le ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense;
- tout document portant transmission des directives du ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense sur la mise en condition et le contrôle de l'aptitude opérationnelle des forces d'active et de réserve;

the Secretary of State for Defence, which does not entail the appointment of an Acting Minister, Mr. Aleokol Jean Marie shall be granted temporary delegation of signature to sign all correspondence addressed to the President of the Republic or to diplomatic representations in Cameroon and relating to very urgent matters.

4. Mr. Aleokol Jean Marie shall make a periodic report, as and when necessary, to the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, on the main correspondence or documents signed by him within the framework of this delegation of signature.

5. Mr. Aleokol Jean Marie's signature shall be preceded by the words:

"For the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and by delegation,"
and followed by:
"Mr. Aleokol Jean Marie
Secretary-General"

6. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 March 1998.

Amadou Ali,
Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence.

Delegation of signature to Lieutenant-General Semengue Pierre

By Order No. 98-218-AM-MINDEF of 2 March 1998:

1. Lieutenant-General Semengue Pierre, Chief of Delegate Staff, is granted permanent delegation of signature to sign, on behalf of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, the following documents:

- memos relating to the internal functioning of the Defence Staff;
- memos or press releases issued to implement a ministerial directive concerning all or part of the central services, the Defence Staff or the Territorial Commands;
- memos or correspondence concerning military defence studies recommended by the Minister of State;
- documents addressed to various bodies of the central administrative services and to external services concerning preliminary studies recommended by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence;
- documents transmitting the directives of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, relating to the fitness and the supervision of the combat readiness of regular and reserve Forces;

- la transmission des directives du ministre d'État portant sur les programmes d'instruction approuvés ainsi que les notes prescrivant le contrôle de leur exécution;
- les programmes de mise en condition des forces;
- toute demande de renseignement ou de concours concernant l'exécution des missions confiées à l'état-major des armées;
- toute note ou correspondance intéressant les études relatives à l'équipement des forces;
- tout message ou note organisant les plans de ravitaillement;
- les notes prescrivant l'exécution ministérielle sur la constitution et le contrôle des stocks de défense, la définition de leur niveau et leur implantation territoriale;
- les notes prescrivant le soutien des forces en moyens de toute nature;
- les bordereaux d'envoi;
- les ordres de mission à l'intérieur du territoire national des personnels de l'état-major des armées, à l'exception de ceux le concernant;
- les autorisations d'absence de durée inférieure à 8 jours pour les personnels civils de l'état-major des armées;
- les permissions exceptionnelles et les permissions de détente des personnels de l'état-major des armées;
- les bulletins de notes des personnels civils temporaires et décisionnaires affectés à l'état-major des armées.

Art. 2.- Dans le cadre de la présente délégation de signature, le général de corps d'armée Semengue Pierre discriminera lui-même les actes qui exigent la signature exclusive du ministre d'État ou ceux pour lesquels il devra recueillir son agrément préalable.

Sont exclus de la présente délégation de signature :

- les actes à caractère réglementaire;
- les actes engageant la politique du gouvernement, le ministre de la Défense ou l'état-major des armées;
- les correspondances adressées à la Présidence de la République, aux départements ministériels et aux missions diplomatiques ou celles relatives à la transmission de renseignements.

Le général de corps d'armée Semengue Pierre présentera hebdomadairement au ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense, les ampliations des documents qu'il aura signé dans le cadre de la présente délégation de signature.

Art. 3.- Le général de corps d'armée Semengue Pierre signera sous le timbre :

Pour le ministre d'État délégué à la Présidence chargé de la Défense et par délégation,

le général de corps d'armée Semengue Pierre,
chef d'état-major des armées

- documents transmitting the directives of the Minister of State relating to approved training programmes, as well as memos recommending supervision of their implementation;
- programmes for the fitness of the Forces;
- requests for information or assistance concerning the carrying out of tasks assigned to the Defence Staff;
- memos or correspondence concerning studies to equip the Forces;
- press releases or memos to set up replenishment programmes;
- memos implementing the ministerial directives relating to the setting up and the supervision of buffer stocks, the establishing of their level and their area of location;
- memos recommending support to the Forces by using whatever means;
- mail enclosure slips;
- mission warrants within the country for personnel of the Defence Staff, except those concerning himself;
- leave of absence not exceeding eight (8) days for civilian personnel of the Defence Staff;
- special leaves of absence and authorizations to relax for personnel of the Defence Staff;
- documents awarding marks to non-established civilian personnel and categories 1-6 employees sent to the Defence Staff.

2. Within the framework of this delegation of signature, Lieutenant-General Semengue Pierre shall himself decide which matters to submit to the Minister of State for signature or prior approval.

The following shall be excluded from this delegation of signature:

- statutory instruments;
- instruments committing the policy of the Government, the Ministry of Defence or the Defence Staff;
- correspondence addressed to the Presidency of the Republic, to ministries and to Diplomatic Missions, or those relating to requests for information.

Lieutenant-General Semengue Pierre shall submit, weekly, to the Minister of State, copies of documents signed by him within the framework of this delegation of signature.

3. Lieutenant-General Semengue Pierre's signature shall be preceded by the words:

"For the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and by delegation"

and followed by:

"Lieutenant-General Semengue Pierre".

Art. 4.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, 2 mars 1998.

*Le ministre d'État délégué à la Présidence
chargé de la Défense,
Amadou Ali.*

Arrêté ministériel portant délégation de signature au général de brigade Tataw Tabe James, chef-d'état major de l'armée de terre

*Par arrêté n° 98-219-AM-MINDEF
en date du 2 mars 1998 :*

Article premier.- Le général de brigade Tataw Tabe James, chef d'état-major de l'armée de terre, reçoit délégation permanente à l'effet de signer au nom du ministre délégué à la Présidence chargé de la Défense les actes ci-après :

- les notes relatives au fonctionnement interne de l'état-major de l'armée de terre, à l'exclusion de toute modification de structures ;
- toutes notes ou messages en application d'une directive ministérielle écrite ou verbale dans le cadre des attributions de l'état-major de l'armée de terre ;
- les notes ou messages en application d'une directive écrite du chef d'état-major des armées dans le cadre des attributions de celui-ci ;
- toute demande de renseignement concernant des missions dévolues à l'état-major de l'armée de terre ;
- la transmission des directives ministérielles concernant la mise sur pied, la préparation, l'instruction et le maintien en condition des forces terrestres en vue de leur mise en oeuvre ;
- toute note relative à l'organisation, à la mise en condition et à l'entretien des unités et formations de l'armée de terre, dans le cadre des plans et programmes approuvés par le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense ;
- les autorisations de mariage des personnels non officiers de l'armée de terre ;
- la nomination à l'emploi de soldat de 1re classe ;
- les bordereaux d'envoi ;
- les ordres de mission à l'intérieur du territoire national des personnels de l'état-major de l'armée de terre ;
- les autorisations d'absence de durée inférieure à 8 jours pour les personnels civils de l'état-major de l'armée de terre à l'exclusion de ceux le concernant ;
- les bulletins de notes de personnels civils temporaires et décisionnaires affectés à l'état-major de l'armée de terre à l'exception de ceux le concernant.

Art. 2.- Dans le cadre de la présente délégation de signature, le général de brigade Tataw Tabe James discriminerà lui-même les actes qui exigent la signature exclusive du ministre d'Etat ou ceux pour lesquels il devra recueillir son agrément préalable.

Sont exclus de la présente délégation de signature :

- les actes à caractère réglementaire ;
- les actes engageant la politique du gouvernement, le ministère de la Défense ou l'état-major de l'armée de terre ;

4. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 March 1998.

*Amadou Ali,
Minister of State Delegate at
the Presidency in charge of Defence.*

Delegation of signature to Brigadier General Tataw Tabe James

*By Order No. 98-219-AM-MINDEF
of 2 March 1998:*

1. Brigadier General Tataw Tabe James, Army Chief of Staff, is granted permanent delegation of signature to sign, on behalf of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, the following documents:

- memos relating to the internal functioning of the Army Staff, excluding any modification in the structures;
- memos or press releases implementing a minister's written or oral instructions within the framework of the functions of the Army Chief of Staff;
- memos or press releases implementing a written instruction from the Army Chief of Staff within the framework of his functions;
- requests for information concerning the tasks assigned to the Army Staff;
- ministerial directives concerning the mobilization, preparation, training and fitness of the Army in order to render them operational;
- memos relating to the organization, fitness and upkeep of Army units and formations within the framework of programmes approved by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence;
- authorizations to marry for non-officer personnel of the Army;
- appointments to the rank of Private;
- mail enclosure slips;
- mission warrants within the country for personnel of the Army Staff;
- leaves of absence not exceeding eight (8) days for the civilian personnel of the Army Staff, except those concerning himself;
- documents awarding marks to non-established personnel and categories 1-6 employees sent to the Army Staff, except those concerning himself.

2. Within the framework of this delegation of signature, Brigadier General Tataw Tabe James shall himself decide which matters to submit to the Minister of State for signature or prior approval.

The following shall be excluded from this delegation of signature:

- statutory instruments;
- instruments committing the policy of the Government, the Ministry of Defence or the Army Staff;

- les correspondances adressées à la Présidence de la République, aux départements ministériels et aux missions diplomatiques, ou celles relatives à la transmission des renseignements ;

- le général de brigade Tataw Tabe James présentera hebdomadairement au ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense, les ampliations des documents qu'il aura signés dans le cadre de la présente délégation de signature.

Art. 3.- Le général de brigade Tataw Tabe James signera suivant le timbre :

Pour le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et par délégation,

Le général de brigade Tataw Tabe James,
chef d'état-major de l'armée de terre.

Art. 4.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 2 mars 1998.

*Le ministre d'Etat délégué
à la Présidence chargé de la Défense,*
Amadou Ali.

Arrêté ministériel portant délégation de signature au colonel Yakana Guebama Paul, chef-d'état major de l'armée de l'air P.I.

*Par arrêté n° 98-220-AM-MINDEF
en date du 2 mars 1998 :*

Article premier.- Le colonel Yakana Guebama Paul, chef d'état-major de l'armée de l'air par intérim reçoit délégation permanente à l'effet de signer au nom du ministre délégué à la Présidence chargé de la Défense les actes ci-après :

- les notes relatives au fonctionnement interne de l'état-major de l'armée de l'air, à l'exclusion de toute modification de structures ;
- toute note ou message en application d'une directive ministérielle écrite ou verbale dans le cadre des attributions de l'état-major de l'armée de l'air ;
- toute note ou message en application d'une directive écrite du chef d'état-major des armées dans le cadre des attributions de celui-ci ;
- toute demande de renseignements concernant des missions dévolues à l'état-major de l'armée de l'air ;
- la transmission des directives ministérielles concernant la mise sur pied, la préparation, l'instruction et le maintien en condition des forces aériennes en vue de leur mise en oeuvre ;
- toute note relative à la mise en condition des personnels, à l'entretien des bases et des moyens aériens, dans le cadre des plans et programmes approuvés par le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense ;

- all correspondence addressed to the Presidency of the Republic, the various ministries and to Diplomatic Missions, or those relating to the transmission of information.

Brigadier General Tataw Tabe James shall submit, weekly, to the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, copies of documents signed by him within the framework of this delegation of signature.

3. Brigadier General Tataw Tabe James' signature shall be preceded by the words:

"For the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and by delegation"

and be followed by:

"Brigadier General Tataw Tabe James,
Army Chief of Staff

4. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 March 1998.

Amadou Ali,
*Minister of State Delegate at
the Presidency in charge of Defence.*

**Delegation of signature to Group Captain
Yakana Guebama Paul**

*By Order No. 98-220-AM-MINDEF
of 2 March 1998:*

1. Group Captain Yakana Guebama Paul, Acting Air Force Chief of Staff, is granted permanent delegation of signature to sign, on behalf of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, the following documents:

- memos relating to the internal functioning of the Air Force Staff, excluding any modification in the structures;
- memos or press releases implementing the minister's written or oral instructions within the framework of the functions of the Air Force Chief of Staff;
- memos or press releases implementing a written instruction from the Air Force Chief of Staff within the framework of his functions;
- requests for information concerning tasks assigned to the Air Force Staff;
- ministerial directives concerning the mobilization, preparation, training and fitness of the Air Force personnel in order to make them operational;
- memos relating to personnel fitness, maintenance of air bases and aircraft, within the framework of programmes approved by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence;

- toute note relative à l'exécution des mesures de surveillance et de défense aérienne prescrite par le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense ;
- les autorisations de mariage des personnels non officiers de l'armée de l'air ;
- la nomination à l'emploi de soldat de 1re classe ;
- les bordereaux d'envoi ;
- les ordres de mission à l'intérieur du territoire national des personnels de l'état-major de l'armée de l'air à l'exclusion de ceux le concernant ;
- les autorisations d'absence de durée inférieure à 8 jours pour les personnels civils de l'état-major de l'armée de l'air ;
- les permissions exceptionnelles et de détente des personnels de l'état-major de l'armée de l'air ;
- les bulletins de notes des personnels civils temporaires et décisionnaires affectés à l'état-major de l'armée de l'air.

Art. 2.- Dans le cadre de la présente délégation de signature, le colonel Yakana Guebama Paul discriminera lui-même les actes qui exigent la signature exclusive du ministre d'Etat ou ceux pour lesquels il devra recueillir son agrément préalable.

Sont exclus de la présente délégation de signature :

- les actes à caractère réglementaire ;
- les actes engageant la politique du gouvernement, le ministère de la Défense ou l'état-major de l'armée de l'air ;
- les correspondances adressées à la Présidence de la République, aux départements ministériels et aux missions diplomatiques, ou celles relatives à la transmission des renseignements ;
- le colonel Yakana Guebama Paul présentera hebdomadairement au ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense, les ampliations des documents qu'il aura signés dans le cadre de la présente délégation de signature.

Art. 3.- Le colonel Yakana Guebama Paul signera suivant le timbre :

Pour le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et par délégation,

le colonel Yakana Guebama Paul,

Chef d'état-major de l'armée de l'air par intérim.

Art. 4.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 2 mars 1998.

*Le ministre d'Etat délégué
à la Présidence chargé de la Défense,
Amadou Ali.*

- memos relating to the implementation of aerial surveillance and defence measures issued by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence,

- authorizations for non-officer personnel of the Air Force;
- appointments to the rank of Leading Aircraftman;
- mail enclosure slips;
- mission warrants within the country for personnel of the Air Force Staff, except those concerning himself;
- leave of absence not exceeding eight (8) days for civilian personnel of the Air Force Staff;
- special leave of absence and of relaxation for personnel of the Air Force Staff;
- documents awarding marks to non-established civilian personnel and categories 1-6 employees sent to the Air Force Staff.

2. Within the framework of this delegation of signature, Group Captain Yakana Guebama Paul shall himself decide which matters to submit to the Minister of State for signature or prior approval.

The following shall be excluded from this delegation of signature:

- statutory instruments;
- instruments committing Government policy, the Ministry of Defence or the Air Force Staff;
- all correspondence addressed to the Presidency of the Republic, the various ministries and to Diplomatic Missions, or those concerning the transmission of information;
- Group Captain Yakana Guebama Paul shall submit, weekly, to the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, copies of documents signed by him within the framework of this delegation of signature.

3. Group Captain Yakana Guebama Paul's signature shall be preceded by the words:

"For the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and by delegation"

and be followed by:

**"Group Captain Yakana Guebama Paul,
Acting Air Force Chief of Staff."**

4. The order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 March 1998.

Amadou Ali,
*Minister of State Delegate at
the Presidency in charge of Defence.*

Arrêté ministériel portant délégation de signature au contre-amiral Ngouah Ngally Guillaume, chef-d'état major de la marine nationale

*Par arrêté n° 98-221-AM-MINDEF
en date du 2 mars 1998 :*

Article premier.- Le contre-amiral Ngouah Ngally Guillaume, chef d'état-major de la marine nationale reçoit délégation permanente à l'effet de signer au nom du ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense les actes ci-après :

- les notes relatives au fonctionnement interne de l'état-major de la marine nationale, à l'exclusion de toute modification de structure ;
- toutes notes ou messages en application d'une directive ministérielle écrite ou verbale dans le cadre des attributions de l'état-major de la marine nationale ;
- les notes ou messages en application d'une directive écrite du chef d'état-major des armées dans le cadre des attributions de celui-ci ;
- toute demande de renseignement concernant des missions dévolues à l'état-major de la marine nationale ;
- la transmission des directives ministérielles concernant la mise sur pied, la préparation, l'instruction et le maintien des forces navales en vue de leur mise en oeuvre ;
- toute note relative à la mise en condition des personnels à l'entretien des bases et des moyens navals, dans le cadre des plans et programmes approuvés par le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense ;
- toute note relative à l'exécution des mesures de surveillance et de défense des eaux territoriales et de la zone économique exclusive prescrite par le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense ;
- les autorisations de mariage des personnels non officiers de la marine nationale ;
- la nomination à l'emploi de matelot de 1re classe ;
- les bordereaux d'envoi ;
- les ordres de mission à l'intérieur du territoire national des personnels de l'état-major de la marine nationale à l'exception de ceux le concernant ;
- les autorisations d'absence de durée inférieure à 8 jours pour les personnels civils de l'état-major de la marine nationale ;
- les permissions exceptionnelles et de détente des personnels de l'état-major de la marine ;
- les bulletins de notes des personnels civils temporaires et décisionnaires affectés à l'état-major de la marine nationale.

Art. 2.- Dans le cadre de la présente délégation de signature, le contre-amiral Ngouah Ngally Guillaume discriminera lui-même les actes qui exigent la signature exclusive du ministre d'Etat ou ceux pour lesquels il devra recueillir son agrément préalable.

Sont exclus de la présente délégation de signature :

- les actes à caractère réglementaire ;
- les actes engageant la politique du gouvernement, le ministère de la Défense ou l'état-major de la marine ;
- les correspondances adressées à la Présidence de la République, aux départements ministériels et aux

Delegation of signature to Rear-Admiral Ngouah Ngally Guillaume

*By Order No. 98-221-AM-MINDEF
of 2 March 1998:*

1. Rear-Admiral Ngouah Ngally Guillaume, Naval Chief of Staff, is granted permanent delegation of signature to sign, on behalf of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, the following documents:

- memos relating to the internal functioning of the Navy Staff, excluding any modification in the structures;
- memos or press releases implementing a minister's written or oral instruction within the framework of the functions of the Navy Chief of Staff;
- memos or press releases implementing a written instruction from the Army Chief of Staff, within the framework of his functions;
- requests for information concerning tasks assigned to the Navy Staff;
- ministerial directives concerning the mobilization, preparation, training and upkeep of the naval forces in order to render them operational;
- memos relating to training of personnel, maintenance of naval bases and resources, within the framework of programmes approved by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence;
- memos relating to the implementation of measures for the surveillance and defence of the territorial waters and the exclusive economic zone issued by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence;
- authorizations to marry for non-officer personnel of the Navy;
- appointments to the rank of Rating First Class;
- mail enclosure slips;
- mission warrants within the country for personnel of the Navy Staff except those concerning himself;
- leave of absence not exceeding eight (8) days for civilian personnel of the Navy Staff;
- special leave of absence and of relaxation for personnel of the Navy Staff;
- documents awarding marks to non-established civilian personnel and categories 1-6 employees sent to the Naval Staff.

2. Within the framework of this delegation of signature, Rear-Admiral Ngouah Ngally Guillaume shall himself decide which matters to submit to the Minister of State for signature or prior approval. The following shall be excluded from this delegation of signature:

- statutory instruments;
- instruments committing Government policy, the Ministry of Defence or the Navy Staff;
- all correspondence addressed to the Presidency of the Republic, to the various ministries and to diplomatic missions, or those relating to the transmission of

missions diplomatiques, ou celles relatives à la transmission des renseignements ;
 - le contre-amiral Ngouah Ngally Guillaume présentera hebdomadairement au ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense, les ampliations des documents qu'il aura signés dans le cadre de la présente délégation de signature.

Art. 3.- Le contre-amiral Ngouah Ngally Guillaume signera suivant le timbre :

*Pour le ministre d'Etat délégué à la Présidence
 chargé de la Défense et par délégation,
 le contre-amiral Ngouah Ngally Guillaume,
 Chef d'état-major de la marine nationale.*

Art. 4.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 2 mars 1998.

*Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la
 Défense,
 Amadou Ali.*

Arrêté ministériel portant délégation de signature au colonel Baba Souley, commandant le corps national des sapeurs-pompiers

*Par arrêté n° 98-222-AM-MINDEF
 en date du 2 mars 1998 :*

Article premier.- Le colonel Baba Souley, commandant du corps national des sapeurs-pompiers reçoit délégation permanente à l'effet de signer au nom du ministre d'Etat délégué à la Présidence, chargé de la Défense les actes ci-après :

- les notes relatives au fonctionnement interne du corps national des sapeurs-pompiers, à l'exclusion de toute modification de structures ;
- toutes notes ou messages en application d'une directive écrite du chef d'état-major des armées dans le cadre des attributions de celui-ci ;
- toute demande de renseignements concernant des missions dévolues au corps national des sapeurs-pompiers ;
- la transmission des directives ministérielles concernant la mise sur pied, la préparation, l'instruction et le maintien en condition du corps national des sapeurs-pompiers en vue de leur mise en oeuvre ;
- toute note relative à la mise en condition des personnels, à l'entretien des casernes et des moyens logistiques dans le cadre des plans et programmes approuvés par le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense ;
- les autorisations de mariage des personnels non officiers du corps national des sapeurs-pompiers ;
- les bordereaux d'envoi ;
- les ordres de mission à l'intérieur du territoire national des personnels du corps national des sapeurs-pompiers à l'exception de ceux le concernant ;

information.

Rear-Admiral Ngouah shall submit, weekly, to the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, copies of documents signed by him within the framework of this delegation of signature.

3. Rear-Admiral Ngouah Ngally Guillaume's signature shall be preceded by the words:

"For the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and by delegation"
 and be followed by:
**"Rear-Admiral Ngouah Ngally Guillaume,
 Navy Chief of Staff."**

4. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 March 1998.

Amadou Ali,
*Minister of State Delegate at
 the Presidency in charge of Defence.*

**Delegation of signature
 to Colonel Baba Souley**

*By Order No. 98-222-AM-MINDEF
 of 2 March 1998:*

1. Colonel Baba Souley, Commanding Officer of the National Fire Brigade Corps, is granted permanent delegation of signature to sign, on behalf of the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, the following documents:

- memos relating to the internal functioning of the National Fire Brigade Corps, excluding any modification in the structures;
- memos or messages implementing a written instruction from the Chief of Defence Staff within the framework of his functions;
- requests for information concerning tasks assigned to the National Fire Brigade Corps;
- ministerial directives concerning the setting up, preparation, training and the upkeep of the National Fire Brigade Corps in order to render it operational;
- memos relating to personnel fitness, upkeep of barracks and logistical resources within the framework of programmes approved by the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence;
- marriage authorizations for non-officer personnel of the National Fire Brigade Corps;
- mail enclosure slips;
- mission warrants valid within the country for personnel of the National Fire Brigade Corps, excluding those concerning himself;

- les autorisations d'absence de durée inférieure à 8 jours pour les personnels civils du corps national des sapeurs-pompiers ;
- les permissions exceptionnelles et de détente du corps national des sapeurs pompiers ;
- les bulletins de notes des personnels civils temporaires et décisionnaires affectés au corps national des sapeurs-pompiers.

Art. 2.- Dans le cadre de la présente délégation de signature, le colonel Baba Souley discriminerà lui-même les actes qui exigent la signature exclusive du ministre d'Etat ou ceux pour lesquels il devra recueillir son agrément préalable.

Sont exclus de la présente délégation de signature :

- les actes à caractère réglementaire ;
- les actes engageant la politique du gouvernement, le ministère de la Défense ou le corps national des sapeurs-pompiers ;
- les correspondances adressées à la Présidence de la République, aux départements ministériels et aux missions diplomatiques, ou celles relatives à la transmission des renseignements ;
- le colonel Baba Souley présentera hebdomadairement au ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense, les ampliations des documents qu'il aura signés dans le cadre de la présente délégation de signature.

Art. 3.- Le colonel Baba Souley signera suivant le timbre :

Pour le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense et par délégation,
le colonel Baba Souley,
Commandant le corps national des sapeurs-pompiers.

Art. 4.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 2 mars 1998.

Le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense,
Amadou Ali.

MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES

Arrêté approuvant la marque d'identification et de poinçonnage de la société des "Fournitures et Travaux pour l'industrie" (FOTI) BP 5590 Douala

Par arrêté n° 41-MINEFI-DPM-SDM en date du 24 février 1998 :

Article premier. - En application des dispositions de la loi n° 83-22 du 29 novembre 1983 et de l'article 7 (nouveau) du décret n° 90-1475 du 9 novembre 1990

- leaves of absence not exceeding eight days for the civilian personnel of the National Fire Brigade Corps;
- special leaves of absence and of relaxation for personnel of the National Fire Brigade Corps;
- confidential reports for non-established civilian personnel and categories 1-6 employees serving in the National Fire Brigade Corps.

2. Within the framework of this delegation of signature, Colonel Baba Souley shall himself decide which matters to submit to the Minister of State for signature or for his prior approval.

The following shall be excluded from this delegation of signature:

- statutory instruments,
- instruments committing Government policy, the Ministry of Defence or the National Fire Brigade Corps;
- all correspondence addressed to the Presidency of the Republic, to the various ministries and to diplomatic missions or those relating to the transmission of information;
- Colonel Baba Souley shall submit, weekly, to the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence, copies of documents signed by him within the framework of this delegation of signature.

3. Colonel Baba Souley's signature shall be preceded by the words:

"For the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence and by delegation"
 and be followed by:
"Colonel Baba Souley,
Commanding Officer of the National Fire Brigade Corps."

4. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 March 1998.

Amadou Ali,
Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence.

MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

Order to approve the identification and hall-marking stamp of "Société des Fournitures et Travaux pour l'Industrie (FOTI)", P.O. Box 5590, Douala

By Order No. 41-MINEFI-DPM-SDM of 24 February 1998 :

1. The identification and hall-marking stamp of "Société des Fournitures et Travaux pour l'Industrie (FOTI)", with headquarters in Douala (P.O. Box 5590),

modifiant et complétant certaines dispositions du décret n° 85-1405 du 10 octobre 1985, la société des "Fournitures et travaux pour l'industrie (FOTI) dont le siège est fixé à Douala (BP 5590) reçoit par les dispositions du présent arrêté, l'approbation de sa marque d'identification et de poinçonnage à l'effet d'agir en qualité d'importateur et de réparateur des instruments de mesure appartenant aux catégories visés à l'article 5 ci-dessous.

Art. 2.- La marque d'identification et de poinçonnage de la société FOTI, approuvée conformément à l'article 1er du présent arrêté est formée des lettres N et D majuscules, inscrites dans cet ordre dans un cercle.

Art. 3.- Sous réserve des dispositions de l'article 2 du présent arrêté, les dimensions de ladite marque sont variables suivant les besoins de son utilisation sur les instruments de mesure.

Art. 4.- La marque approuvée par le présent arrêté est destinée à être apposée par frappe, à l'aide d'un poinçon dont elle constitue l'empreinte, sur les instruments de mesure importés ou réparés par la société FOTI, dans les conditions prévues par les textes réglementaires en vigueur.

Art. 5.- Le champ d'application de cette marque couvre limitativement les catégories d'instruments de mesure dits: "instruments de pesage", "instruments de masse".

Art. 6.- La marque décrite et approuvée conformément aux dispositions ci-dessus a été déposée par la société FOTI dans les formes et conditions en vigueur auprès de l'administration des poids et mesures et enregistrée au répertoire des marques des fabricants, des importateurs et des réparateurs des instruments de mesure tenu à la direction des prix et de la métrologie.

Art. 7.- L'approbation de la marque prononcée par le présent arrêté pourra être révoquée en cas d'abus, de carence, de défaillance graves commis par la société FOTI dans l'exploitation de cette marque, sans préjudice des sanctions administratives ou poursuites judiciaires.

Art. 8.- Le directeur des prix et de la métrologie est chargé de l'application du présent arrêté qui prend effet pour compter de la date de sa signature et qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 24 février 1998.

*Le ministre d'Etat chargé
de l'Economie et des Finances,
Edouard Akame Mfoumou.*

is approved in accordance with the provisions of Law No. 83-22 of 29 November 1983 and Article 7 (new) of Decree No. 20-1475 of 9 November 1990 to amend certain provisions of Decree No. 85-1405 of 10 October 1985. This company is authorized to import and repair the measuring instruments referred to in Article 5 below.

2. The identification and hall-marking stamp of "société FOTI" approved in accordance with Article 1 of this order shall be made up of the letters N and D written in capital in the same order and within an ellipse.

3. Without prejudice to the provisions of Article 2 of this order, the dimensions of the said stamp shall vary according to the size of the measuring instrument on which it is used.

4. The stamp approved by this order shall constitute the head of a puncheon with which it shall be punched into place on the measuring instruments imported or repaired by "société FOTI" under the conditions stipulated by the statutory instruments in force.

5. This stamp shall be used exclusively on the category of measuring instruments known as "weighing instruments" and "instruments for general public use".

6. The stamp approval defined and approved in accordance with the abovementioned provisions has been deposited by "société FOTI" in accordance with the regulations and conditions in force at the services in charge of weights and measures and registered in the repository of trademarks of manufacturers, importers and repairers of measuring instruments kept at the Department of Prices, Weights and Measures.

7. The stamp approval granted by this order may be withdrawn in case of serious misuse, shortcoming or defaults committed by "société FOTI" while exploiting this stamp, without prejudice to administrative sanctions or legal prosecution.

8. The Director of Prices, Weights and Measures is responsible for the implementation of this order which shall take effect from the date of signature and shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 24 February 1998.

Edouard Akame Mfoumou,
*Minister of State in charge of
the Economy and Finance.*

Arrêté portant nomination de comptables-matières dans les prisons

Par arrêté n° 46 -MINEFI-CAB
en date du 25 février 1998 :

Article premier.- Les personnels de l'administration pénitentiaire dont les noms suivent sont pour compter de la date de signature du présent arrêté, nommés comptables-matières auprès des établissements pénitentiaires ci-après :

E. N. A. P. de Buéa : M. Fosah John Simboh, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Maroua, en remplacement de M. Agbor Mbeng Solomon, appelé à d'autres fonctions.

Prison d'Eséka : M. Ndoum Dimai, gardien des prisons principal, précédemment en service à la prison de Djoum, en remplacement de M. Ndoum Théophile, appelé à d'autres fonctions.

Prison de Monatélé : M. Massoma Mbangue A., gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Yaoundé, en remplacement de M. Tchinda Salomon, appelé à d'autres fonctions.

Prison de Buéa Farms : M. Lechi John Fuanjia, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Mbanga, en remplacement de M. Akwo Mbue, appelé à d'autres fonctions.

Prison de Kumba : M. Nganno Simon, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Bamenda, en remplacement de Mme Monkeu Esther, appelée à d'autres fonctions.

Prison de Dschang : M. Gana Nyonga Peter, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Poli, en remplacement de M. Ngonde François, appelé à d'autres fonctions.

Prison de Sangmélina : M. Belinga Ebanda Lucien, gardien des prisons principal, précédemment en service à la prison de Banyo, poste vacant.

Prison de Maroua : M. Bengmela Bernard, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Mamfe, en remplacement de M. Fosah John, muté.

Prison de Bangangté : M. Fobela Nkeng Vincent, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Yabassi, poste vacant.

Prison de Banyo : M. Itulug Orshio David, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Yagoua, en remplacement de M. Belinga Ebanda, muté.

Prison de Ndikinimeki : M. Akwawung Asong

Appointment of stores accountants

By Order No. 46-MINEFI-CAB
of 25 February 1998:

1. The following staff of the prisons administration are, with effect from the date of signature of this order, appointed stores accountants in the following prisons:

Buea Prison's Training School: Mr. Fosah John Simboh, Chief Prisons Warder, previously in service at the Maroua Prison, in replacement of Mr. Agbor Mbeng Solomon who has been transferred to other duties.

Eséka Prison: Mr. Ndoum Dimai, Senior Prisons Warder, previously in service at the Djoum Prison, in replacement of Mr. Ndoum Théophile who has been transferred to other duties.

Monatéle Prison: Mr. Massoma Mbangue A., Chief Prisons Warder, previously in service at the Yaounde Prison, in replacement of Mr. Tchinda Salomon who has been transferred to other duties.

Buea Farms Prison: Mr. Lechi John Fuanjia, Chief Prisons Warder, previously in service at the Mbanga Prison, in replacement of Mr. Akwo Mbue who has been transferred to other duties.

Kumba Prison: Mr. Nganno Simon, Chief Prisons Warder, previously in service at the Bamenda Prison, in replacement of Mrs. Monkeu Esther who has been transferred to other duties.

Dschang Prison: Mr. Gana Nyonga Peter, Chief Prisons Warder, previously in service at the Poli Prison, in replacement of Mr. Ngonde François who has been transferred to other duties.

Sangmelima Prison: Mr. Belinga Ebanda Lucien, Senior Prisons Warder, previously in service at the Banyo Prison, vacancy.

Maroua Prison: Mr. Bengmela Bernard, Chief Prisons Warder, previously in service at the Mamfe Prison, in replacement of Mr. Fosah John, who has been transferred.

Bangangte Prison: Mr. Fobela Nkeng Vincent, Chief Prisons Warder, previously in service at the Yabassi Prison, vacancy.

Banyo Prison: Mr. Itulug Orshio David, Chief Prisons Warder, previously in service at the Yagoua Prison, in replacement of Mr. Belinga Ebanda who has been transferred.

Ndikinimeki Prison: Mr. Akwawung Asong Gabriel,

Gabriel, gardien des prisons principal, précédemment en service à la prison de Tcholliré II, en remplacement de M. Nkemnji Nkongmi Fidelis, muté.

Prison de Djoum : M. Nkemnji Nkongmi Fidelis, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Ndikinimeki, en remplacement de M. Ndoum Dimai, muté.

Prison de Guider : M. Nganag Calvin Jules, gardien chef des prisons, en poste.

Prison de Makary : M. Djakdjing Fourtoing, gardien des prisons, précédemment en service à la prison de Kousseri, en remplacement de M. Ngalla Benjamin, muté.

Prison de Poli : M. Stephen Zavico Ngupeng, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Tibati, en remplacement de M. Gana Nyonga Peter, muté.

Prison de Tcholliré : M. Youssoupha, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Tcholliré II, en remplacement de M. Akwawung Asong Gabriel, muté.

Prison de Bamenda : M. Njah Mbigha Barnabas, gardien des prisons principal, précédemment en service à la prison de Mamfe, en remplacement de M. Asong Lawrence, muté.

Prison de Mamfe : M. Asong Lawrence, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Bamenda, en remplacement de M. Njah Mbigha Barnabas, muté.

Prison de Kaélé : M. Abdoulaye Siroma, gardien des prisons major, précédemment en service à la prison de Bazou, en remplacement de M. Patrick Ndzewi Bila, muté.

Prison de Yabassi : M. Patrick Ndzewi Bila, gardien des prisons major, précédemment en service à la prison de Kaélé, en remplacement de M. Fobela Nkeng Vincent, muté.

Prison de Bazou : M. Ngalla Benjamin, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Makary, en remplacement de M. Abdoulaye Siroma, muté.

Prison de Mbanga : M. Okole Harry Ikose, gardien chef des prisons, en poste.

Prison de Sa'a : M. Endjam Hubert, gardien chef des prisons, précédemment en service à la prison de Tcholliré, poste vacant.

Prison de Moloundou : M. Mfopah Gerom, gardien des prisons, en poste.

Art. 2.- Le sous-directeur de la comptabilité-matières

Senior Prisons Warder, previously in service at the Tcholliré II Prison, in replacement of Mr. Nkemnji Nkongmi Fidelis who has been transferred.

Djoum Prison: Mr. Nkemnji Nkongmi Fidelis, Chief Prisons Warder, previously in service at the Ndikinimeki Prison, in replacement of Mr. Ndoum Dimai who has been transferred.

Guider Prison: Mr. Nganag Calvin Jules, Chief Prisons Warder, reappointment.

Makary Prison: Mr. Djakdjing Fourtoing, Prisons Warder, previously in service at the Kousseri Prison, in replacement of Mr. Ngalla Benjamin who has been transferred.

Poli Prison: Mr. Stephen Zavico Ngupeng, Chief Prisons Warder, previously in service at the Tibati Prison, in replacement of Mr. Gana Nyonga Peter who has been transferred.

Tcholliré Prison: Mr. Youssoupha, Chief Prisons Warder, previously in service at the Tcholliré II Prison, in replacement of Mr. Akwawung Asong Gabriel who has been transferred.

Bamenda Prison: Mr. Njah Mbigha Barnabas, Senior Prisons Warder, previously in service at the Mamfe Prison, in replacement of Mr. Asong Lawrence who has been transferred.

Mamfe Prison: Mr. Asong Lawrence, Chief Prisons Warder, in replacement of Mr. Njah Mbigha Barnabas, who has been transferred.

Kaélé Prison: Mr. Abdoulaye Siroma, Senior Prisons Warder, previously in service at the Bazou Prison, in replacement of Mr. Patrick Ndzewi Bila who has been transferred.

Yabassi Prison: Mr. Patrick Ndzewi Bila, Senior Prisons Warder, previously in service at the Kaélé Prison, in replacement of Mr. Fobela Nkeng Vincent who has been transferred.

Bazou Prison: Mr. Ngalla Benjamin, Chief Prisons Warder, previously in service at the Makary Prison, in replacement of Mr. Abdoulaye Siroma who has been transferred.

Mbanga Prison: Mr. Okole Harry Ikose, Chief Prisons Warder, reappointment.

Sa'a Prison: Mr. Endjam Hubert, Chief Prisons Warder, previously in service at the Tcholliré Prison, vacancy.

Moloundou Prison: Mr. Mfopah Gerom, Prisons Warder, reappointment.

2. The Sub-Director of Stores Accounts and the

et les contrôleurs provinciaux et spécialisés des finances concernés sont chargés, chacun en ce qui concerne sa zone de compétence, de l'installation des comptables-matières ainsi nommés dans les 30 (trente) jours qui suivent la signature du présent arrêté.

Art. 3.- Les inventaires généraux de base et les procès-verbaux de passation de service dressés en quatre exemplaires seront adressés au ministère de l'Economie et des Finances (direction des affaires générales) dès la fin des travaux.

Art. 4.- Conformément à l'article 90 de l'ordonnance n° 62-OF-4 du 7-2-1962 et du décret n° 77-196 du 23 juin 1977, les comptables-matières nommés dans le cadre du présent arrêté, devront prêter serment dans les trois mois qui suivent la prise des fonctions devant le tribunal de première instance de leur ressort, qui dressera le procès-verbal à adresser au ministère de l'Economie et des Finances (direction des affaires générales).

Art. 5.- Les intéressés ont droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur - imput. budget.- 65-203-001- exercice 1997-98.

Art. 6.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 25 février 1998.

*Le ministre délégué auprès du ministre
de l'Economie et des Finances
chargé du budget,
Roger Melingui.*

Arrêté portant nomination d'un responsable au ministère de l'Economie et des Finances

*Par arrêté n° 53 (bis)-CAB-MINEFI
en date du 4 mars 1998 :*

Article premier.- M. Bilong Samuel, contrôleur-adjoint des régies financières (trésor), précédemment en service à la direction du trésor est, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommé percepteur de Bibey, en remplacement de M. Ayaba Edouard, relevé de ses fonctions.

Art. 2.- L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 4 mars 1998.

*Le ministre d'Etat chargé
de l'Economie et des Finances,
Edouard Akame Mfoumou.*

Provincial and Special Finance Controllers concerned are responsible, each in his own sphere, for the installation of the appointed stores accountants within 30 (thirty) days following the signature of this order.

3. General basic inventories and reports of the handing-over shall be drawn up in four copies and forwarded forthwith to the Ministry of the Economy and Finance (Department of General Affairs) immediately the ceremony is over.

4. Pursuant to Article 90 of Ordinance No. 62-OF-4 of 7 February 1962 and to Decree No. 77-196 of 23 June 1977, the stores accountants appointed by this order must, within three months following their assumption of duty, take the oath before the Court of First Instance of their area of jurisdiction, which shall forward a report on it to the Minister of the Economy and Finance (Department of General Affairs).

5. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force and charged to Head 65-Subhead 203 - Item 001 of the State budget for 1997-98.

6. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 25 February 1998.

Roger Melingui
*Minister Delegate to the Minister of the Economy and
Finance in charge of the Budget.*

Appointment of an official

*By Order No. 53(a)-CAB-MINEFI
of 4 March 1998 :*

1. Mr. Bilong Samuel, Assistant Revenue Controller (Treasury Department), previously in service at the Department of Treasury, is, with effect from the date of signature of this order, appointed Sub-Treasurer of Bibey, in replacement of Mr. Ayaba Edouard who has been relieved of his duties.

2. Mr. Bilong Samuel shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 4 March 1998.

Edouard Akame Mfoumou,
*Minister of State in charge of
the Economy and Finance.*

Arrêté portant nomination de responsables au ministère de l'Economie et des Finances dans les services centraux relevant du secrétariat général

*Par arrêté n° 69-CAB-MINEFI
en date du 23 mars 1998 :*

Article premier.- Sont, pour compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après dans les services centraux relevant du secrétariat général du ministère de l'Economie et des Finances :

Service des affaires générales

Chef de service : M. Mama Jean Marie, cadre contractuel, précédemment en service au ministère de l'Economie et des Finances, poste créé.

Cellule de suivi

Chargé d'études n° 1 : M. Mohaman Abbo, inspecteur de la comptabilité-matières, précédemment en service au ministère de l'Economie et des Finances.

Chargé d'études n° 2 : M. Ndzana Bienvenu, administrateur civil, précédemment chargé d'études au ministère de l'Economie et des Finances, poste créé.

Chargé d'études n° 3 : M. Enandjoum Bwanga, cadre contractuel, précédemment assistant technique au PAGE, poste créé.

Chargé d'études n° 4 : M. Nsom Blaise, administrateur civil, précédemment chargé d'études-assistant à la direction de la prévision, poste créé.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 23 mars 1998.

*Le ministre d'Etat chargé
de l'Economie et des Finances,
Edouard Akame Mfoumou.*

**MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES
FINANCES
MINISTERE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE**

Arrêté conjoint portant répartition de la quote-part de centimes additionnels communaux relatifs au quatrième trimestre 1996-97

*Par arrêté n° 93-MINAT-MINEFI
en date du 27 mars 1998 :*

Appointments

*By Order No. 69-CAB-MINEFI
of 23 March 1998:*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the central services under the Secretariat General of the Ministry of the Economy and Finance.

General Affairs Service

Service Head: Mr. Mama Jean Marie, Contract Officer, previously in service in the Ministry of the Economy and Finance, new post.

Follow-up Unit

Research Officer No. 1: Mr. Mohaman Abbo, Stores Inspector, previously in service in the Ministry of the Economy and Finance.

Research Officer No. 2: Mr. Ndzana Bienvenu, Administrative Officer, previously Research Officer in the Ministry of the Economy and Finance, new post.

Research Officer No. 3: Mr. Enandjoum Bwanga, Contract Officer, previously Technical Assistant at PAGE, new post.

Research Officer No. 4: Mr. Nsom Blaise, Administrative Officer, previously Assistant Research officer at the Department of Forecasts, new post.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 23 March 1998.

*Edouard Akame Mfoumou,
Minister of State in charge of
the Economy and Finance.*

**MINISTRY OF THE ECONOMY
AND FINANCE
MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION**

Distribution of Council Surtax for the Fourth Quarter of 1996-97

*By Joint Order No. 93-MINAT-MINEFI
of 27 March 1998:*

Article premier.- Le produit des centimes additionnels recouverts et centralisés pendant le quatrième trimestre de l'exercice 1996-97 est arrêté à la somme de 2 679 457 372 (deux milliards six cent soixante dix neuf millions quatre cent cinquante sept mille trois cent soixante douze) francs.

Art. 2.- Le montant ainsi arrêté est, conformément à l'article 3 du décret n° 95-690-PM du 26 décembre 1995, réparti comme suit:

- État (10 %)	= 267 945 737
- FEICOM (20 %)	= 535 891 474
- Communes et communautés urbaines (70 %)	= 1 875 620 160

Art. 3.- La quote-part destinée aux communes et aux communautés urbaines leur est reversée par une décision du ministre de l'Administration territoriale.

Art. 4.- Le trésorier-payeur général de Yaoundé est chargé du règlement des quotes-parts revenant aux communes, aux communautés urbaines et au FEICOM.

Art. 5.- Le présent arrêté conjoint sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

*Le ministre d'Etat
chargé de l'Economie
et des Finances,*

Edouard Akame Mfoumou.

*Le ministre de
l'Administration
territoriale,*

Samson Ename Ename.

Arrêté conjoint portant répartition de la quote-part de centimes additionnels communaux relatifs au troisième trimestre 1996-97

*Par arrêté n° 94-MINAT-MINEFI
en date du 27 mars 1998 :*

Article premier.- Le produit des centimes additionnels recouverts et centralisés pendant le troisième trimestre de l'exercice 1996-97 est arrêté à la somme de 1 992 234 717 (un milliard neuf cent quatre vingt douze millions deux cent trente quatre mille sept cent dix sept) francs.

Art. 2.- Le montant ainsi arrêté est, conformément à l'article 3 du décret n° 95-690-PM du 26 décembre 1995, réparti comme suit:

- État (10%)	= 199 223 472
- FEICOM (20%)	= 398 446 943
- Communes et communautés urbaines (70 %)	= 1 394 564 302

Art. 3.- La quote-part destinée aux communes et aux communautés urbaines leur est reversée par une décision du ministre de l'Administration territoriale.

1. The proceeds of the council surtax collected for the fourth quarter of financial year 1996-97 amount to 2,679,457,372 (two thousand six hundred and seventy-nine million four hundred and fifty-seven thousand three hundred and seventy-two) francs.

2. This amount shall, in accordance with Article 3 of Decree No. 95-690-PM of 26 December 1995, be distributed as follows:

- State (10%)	= 267,945,737
- FEICOM (20%)	= 535,891,474
- Urban and City Councils (70%)	= 1,875,620,160

3. The share of the proceeds for urban and city councils shall be paid to them by decision of the Minister of Territorial Administration.

4. The Treasurer-Paymaster General of Yaounde shall be responsible for the payment of shares allotted to urban and city councils and FEICOM.

5. This joint order shall be registered, published in accordance with the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Samson Ename Ename,
*Minister of Territorial
Administration.*

Edouard Akame Mfoumou,
*Minister of State in charge
of the Economy and Finance.*

Distribution of Council Surtax for the Third Quarter of 1996-97

*By Joint Order No. 94-MINAT-MINEFI
of 27 March 1998:*

1. The proceeds of the council surtax collected for the third quarter of the Financial year 1996-97 amount to 1,992,234,717 (one thousand nine hundred and ninety-two million two hundred and thirty-four thousand seven hundred and seventeen) francs.

2. This amount shall, in accordance with Article 3 of Decree No. 95-690-PM of 26 December 1995, be distributed as follows:

- State (10%)	= 199,223,472
- FEICOM (20%)	= 398,446,943
- Urban and City Councils (70%)	= 1,394,564,302

3. The distribution of the proceeds of the surtax to urban and city councils shall be done in accordance with a decision of the Minister of Territorial Administration.

Art. 4.- Le trésorier-payeur général de Yaoundé est chargé du règlement des quotes-parts revenant aux communes, aux communautés urbaines et au FEICOM.

Art. 5.- Le présent arrêté conjoint sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

*Le ministre d'Etat
chargé de l'Economie
et des Finances,*

Edouard Akame Mfoumou.

*Le ministre de
l'Administration
territoriale*

Samson Ename Ename.

Arrêté conjoint portant répartition de la quote-part de centimes additionnels communaux relatifs au premier trimestre 1997-98

*Par arrêté n° 95-MINAT-MINEFI
en date du 27 mars 1998 :*

Article premier.- Le produit des centimes additionnels recouverts et centralisés pendant le premier trimestre de l'exercice 1997-98 est arrêté à la somme de 2 646 293 622 (deux milliards six cent quarante six millions deux cent quatre vingt treize mille six cent vingt deux) francs.

Art. 2.- Le montant ainsi arrêté est, conformément à l'article 3 du décret n° 95-690-PM du 26 décembre 1995, réparti comme suit :

- État (10%)	=	264 629 362
- FEICOM (20 %)	=	529 258 724
- Communes et communautés urbaines (70 %)	=	1 852 405 535

Art. 3.- La quote-part destinée aux communes et aux communautés urbaines leur est reversée par une décision du ministre de l'Administration territoriale.

Art. 4.- Le trésorier-payeur général de Yaoundé est chargé du règlement des quotes-parts revenant aux communes, aux communautés urbaines et au FEICOM.

Art. 5.- Le présent arrêté conjoint sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 mars 1998.

*Le ministre d'Etat chargé
de l'Economie et des Finances,*
Edouard Akame Mfoumou.

*Le ministre de l'Adminis-
tration territoriale*
Samson Ename Ename.

4. The Treasurer Paymaster General of Yaounde shall be responsible for the payment of shares allotted to urban and city councils and FEICOM.

5. This joint order shall be registered, published in accordance with the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Samson Ename Ename,
*Minister of Territorial
Administration.*

Edouard Akame Mfoumou,
*Minister of State in charge
of the Economy and Finance.*

Distribution of Council Surtax for the First Quarter of 1997-98

*By Joint Order No. 95-MINAT-MINEFI
of 27 March 1998 :*

1. The proceeds of council surtax collected for the first quarter of financial year 1997-98 amount to 2,646,293,622 (two thousand six hundred and forty-six million two hundred and ninety-three thousand six hundred and twenty-two) francs.

2. This amount shall, in accordance with Article 3 of Decree No. 95-690-PM of 26 December 1995, be distributed as follows:

- State (10%)	=	264,629,362
- FEICOM (20%)	=	529,258,724
- Urban and City Councils (70%)	=	1,852,405,535.

3. The share of the proceeds of surtax earmarked for urban and city councils shall be granted them by decision of the Minister of Territorial Administration.

4. The Treasurer Paymaster General of Yaounde shall be responsible for the payment of shares due to urban, city councils, and FEICOM.

5. This joint order shall be registered, published in accordance with the procedure of urgency, and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 March 1998.

Samson Ename Ename,
*Minister of Territorial
Administration.*

Edouard Akame Mfoumou,
*Minister of State in charge
of the Economy and Finance.*

MINISTERE DE LA JUSTICE

Arrêté portant désignation des experts dans le ressort de la cour d'appel du Littoral au titre des années judiciaires 1997-98 et 1998-99

Par arrêté n° 3-DAG-MJ en date du 23 février 1998 :

Article premier.- Sont désignés comme experts dans le ressort de la cour d'appel du Littoral au titre des années judiciaires 1997-98 et 1998-99 les personnes dont les noms suivent :

<i>Otorhino</i> Dr. Djoumbi Sango	Cabinet médical Akwa
<i>Ophthalmologie</i> Dr. Kamga Pius	
<i>Obstétrique et gynécologie</i> Drs. Dja Kwa Léolin	Cabinet médical les Fougères Douala
Djengue Ngwete Gwet Bell	Cabinet médical Douala Cabinet médical Odyssee Douala
Manyim Ysaacar Pensy Siaka Tagny Sil Mathurin	Clinique l'Oliveraie Douala Clinique d'Akwa Cabinet médical Douala Clinique d'Akwa
<i>Stomatologie</i> Drs. Behle Gaston Ebengue Isaac Tiyou Joséphine	Boulevard de la République Socapalm Hôpital Laquintinie
<i>Physiologie</i> Dr. Daumezon	Hôpital Laquintinie
<i>Pédiatrie</i> Drs. Baombe Singar Eboa Lembe Maurice Guifo Odette Kouoh Ange Moukoury	Hôpital central Douala Cabinet médical Joss Douala Hôpital Laquintinie Douala Institut Enfance et P. Douala
Takam Yabeco Vera Pr. Nyame Hugues Dr. Yongui Massock Moïse	Hôpital Laquintinie Douala Douala Cabinet médical Douala Clinique J. Sack Douala
<i>Chirurgie</i> Drs. Bolla Bong Laurent Djapom Din Eteki Ekindi Alain Kamgang Mbako Ngome	Clinique Daah Djiabi Douala Polyclinique Soppo Douala Cabinet médical Douala Cabinet médical Douala Hôpital Laquintinie Douala Hôpital Garnison Nkongsamba
Moutimbo Jean Muna Daniel Ngayo Jean Roger	Cabinet médical Douala Polyclinique Bonanjo Douala Clinique Mère et Enfant Douala
Olpec Gilbert	Hôpital Laquintinie Douala
<i>Psychiatrie</i> Drs. Fodzo Léon Homont	Hôpital Laquintinie Douala Clinique de la Vallée Douala

MINISTRY OF JUSTICE

Appointment of experts within the area of jurisdiction of the Littoral Court of Appeal

By Order No. 3-DAG-MJ of 23 February 1998 :

1. The undermentioned persons are appointed experts in the area of jurisdiction of the Littoral Court of Appeal for the 1997-98 and 1998-99 judicial years:

<i>Otorhino</i> Dr. Djoumbi Sango	Cabinet médical Akwa
<i>Ophthalmology</i> Dr. Kamga Pius	
<i>Obstetrics and Gynaecology</i> Drs. Dja Kwa Léolin	Cabinet médical les Fougères Douala
Djengue Ngwete Gwet Bell	Cabinet médical Douala Cabinet médical Odyssee Douala
Manyim Ysaacar Pensy Siaka Tagny Sil Mathurin	Clinique l'Oliveraie Douala Clinique d'Akwa Cabinet médical Douala Clinique d'Akwa
<i>Stomatology</i> Drs. Behle Gaston Ebengue Isaac Tiyou Joséphine	Boulevard de la République Socapalm Hôpital Laquintinie
<i>Physiology</i> Dr. Daumezon	Hôpital Laquintinie
<i>Pediatrics</i> Drs. Baombe Singar Eboa Lembe Maurice Guifo Odette Kouoh Ange Moukoury	Hôpital central Douala Cabinet médical Joss Douala Hôpital Laquintinie Douala Institut Enfance et P. Douala
Takam Yabeco Vera Pr. Nyame Hugues Dr. Yongui Massock Moïse	Hôpital Laquintinie Douala Douala Cabinet médical Douala Clinique J. Sack Douala
<i>Surgery</i> Drs. Bolla Bong Laurent Djapom Din Eteki Ekindi Alain Kamgang Mbako Ngome	Clinique Daah Djiabi Douala Polyclinique Soppo Douala Cabinet médical Douala Cabinet médical Douala Hôpital Laquintinie Douala Hôpital Garnison Nkongsamba
Moutimbo Jean Muna Daniel Ngayo Jean Roger	Cabinet médical Douala Polyclinique Bonanjo Douala Clinique Mère et Enfant Douala
Olpec Gilbert	Hôpital Laquintinie Douala
<i>Psychiatry</i> Drs. Fodzo Léon Homont	Hôpital Laquintinie Douala Clinique de la Vallée Douala

Cardiologie

Drs. Baombe Pierre Hôpital Laquintinie Douala
Lobe Ekande Clinique de la Vallée Douala
Menanga Michel Clinique Joseph Sack Douala
Nyoth James Cabinet médical d'Akwa
Douala

Médecine du travail

Drs. Abessolo Cabinet médical Douala
Eboko Ebelle Simon Polyclinique Soppo Douala

Médecine aéronautique et sportive

Drs. Ebengue Isaac Socapalm
Tzeuton Nyalla Christian Cabinet médical Douala

Médecine générale

Drs. Badjang André Cabinet médical Douala
Behle Gaston Polyclinique Soppo Douala
Bema Bekombo Hôpital Laquintinie
Djana Dode CEBEC Bonabéri
Ebengue Isaac Socapalm Douala
Ekoule Daniel Cabinet médical d'Akwa
Douala
Malagal Cabinet médical Edéa
Menanga Michel Polyclinique Joseph Sack
Douala
Muna Polyclinique Bonanjo Douala
Omde Polyclinique Soppo Douala
Totouom Jean Hôpital Laquintinie Douala
Ynack Martin Hôpital Dizangue
Yongui Massock Moïse Polyclinique Sack Douala
Mme Zekam Martine Cabinet médical Douala

Pharmacie

Drs. Famni Joseph Bernard B.P. 11 Mbanga
Fankou Simo B.P. 96 Loum
Kalla Nsangue Akwa Pharmacie d'Akwa Douala
Kana Mathias Nkongsamba
Kemta Marie Madeleine Pharmacie Mabanda Douala
KuiSSI Martin Pharmacie du Rail Douala
Mandengue Pharmacie Joss Douala
Moyopo Joseph Melong
Ngalle Miano Pharmacie Douala
Ngosso Chantal Pharmacie Ndog-Bong
Njembele Pharmacie Bonabéri
Pokossi Ndoumbe J. B.P. 569 Pharmacie du centre
Dla
Mlle Sandjong Pharmacie de l'aéroport
Siaka Tagny Pharmacie Concorde Douala
Wafo Florence Pharmacie Omnisport

*Commissaires aux comptes - Syndics - Liquidateurs
judiciaires - Administrateurs des biens -**Experts comptables*

Atangana Benoît B.P. 2439 Douala
Banini II Samuel Office des ports Douala
Bell Bell Jean Marc B.P. 3681 Douala
Bwanda Rodolphe B.P. 70 Douala
Djambou Louis Marie B.P. 12489 Douala
Kapsu Daniel B.P. 2007 Douala
Kingue Bernard B.P. 2570 Douala
Kooh II Charles B.P. 1227 Douala
Lottin Mandengue Dempes B.P. 651 Douala
Mboua Mboua Joseph B.P. 2312 Douala
Minlend Jérôme B.P. 443 Douala
Momo Jean Marie Douala
Moukam Fidèle B.P. 12867 Douala
Mpouma Jean Marie B.P. 1264 Douala
Nambou Edward Ningoh B.P. 5393 Douala

Cardiology

Drs. Baombe Pierre Hôpital Laquintinie Douala
Lobe Ekande Clinique de la Vallée Douala
Menanga Michel Clinique Joseph Sack Douala
Nyoth James Cabinet médical d'Akwa
Douala

Labour Medicine

Drs. Abessolo Cabinet médical Douala
Eboko Ebelle Simon Polyclinique Soppo Douala

Aeronautics and Sports Medicine

Drs. Ebengue Isaac Socapalm
Tzeuton Nyalla Christian Cabinet médical Douala

General Medicine

Drs. Badjang André Cabinet médical Douala
Behle Gaston Polyclinique Soppo Douala
Bema Bekombo Hôpital Laquintinie
Djana Dode CEBEC Bonabéri
Ebengue Isaac Socapalm Douala
Ekoule Daniel Cabinet médical d'Akwa
Douala
Malagal Cabinet médical Edéa
Menanga Michel Polyclinique Joseph Sack
Douala
Muna Polyclinique Bonanjo Douala
Omde Polyclinique Soppo Douala
Totouom Jean Hôpital Laquintinie Douala
Ynack Martin Hôpital Dizangue
Yongui Massock Moïse Polyclinique Sack Douala
Mme Zekam Martine Cabinet médical Douala

Pharmacy

Drs. Famni Joseph Bernard B.P. 11 Mbanga
Fankou Simo B.P. 96 Loum
Kalla Nsangue Akwa Pharmacie d'Akwa Douala
Kana Mathias Nkongsamba
Kemta Marie Madeleine Pharmacie Mabanda Douala
KuiSSI Martin Pharmacie du Rail Douala
Mandengue Pharmacie Joss Douala
Moyopo Joseph Melong
Ngalle Miano Pharmacie Douala
Ngosso Chantal Pharmacie Ndog-Bong
Njembele Pharmacie Bonabéri
Pokossi Ndoumbe J. B.P. 569 Pharmacie du centre
Dla
Miss Sandjong Pharmacie de l'aéroport
Siaka Tagny Pharmacie Concorde Douala
Wafo Florence Pharmacie Omnisport

*Auditors - Syndics - Judicial Liquidators**Administrators of Estates**Chartered Accountants*

Atangana Benoît B.P. 2439 Douala
Banini II Samuel Office des ports Douala
Bell Bell Jean Marc B.P. 3681 Douala
Bwanda Rodolphe B.P. 70 Douala
Djambou Louis Marie B.P. 12489 Douala
Kapsu Daniel B.P. 2007 Douala
Kingue Bernard B.P. 2570 Douala
Kooh II Charles B.P. 1227 Douala
Lottin Mandengue Dempes B.P. 651 Douala
Mboua Mboua Joseph B.P. 2312 Douala
Minlend Jérôme B.P. 443 Douala
Momo Jean Marie Douala
Moukam Fidèle B.P. 12867 Douala
Mpouma Jean Marie B.P. 1264 Douala
Nambou Edward Ningoh B.P. 5393 Douala

Ndem Denis Douala
 Ngiumbous Douansi B.P. 5073 Douala
 Njonkam Joseph Aimé B.P. 1545 Douala
 Nkoumgoek Etienne B.P. 5149 Douala
 Ntancke Gérôme B.P. 12526 Douala
 Sakutu Amveme Jules B.P. 3051 Douala
 Souleymanou Aminou B.P. 3031 Douala
 Tchangogom Marcel B.P. 3340 Douala
 Tchouameni Touko Louis Paul Douala
 Tchoubet Joseph B.P. 4096 Douala
 Eteki Ditokodima B.P. 3523 Douala
 Tchokogue Roger Fernand Douala
 Tientcheu Jean B.P. 3340 Douala
 Toudjui Douansi B.P. 443 Douala

Comptables

Akale Henry Jubie Butane B.P. 4818 Douala
 Atangana Jean Claude B.P. 2261 Douala
 Bass Ingha Jonas B.P. 1745 Douala
 Bieleu Jean Richard B.P. Douala
 Bioma Jean B.P. 1105 Douala
 Bondja Merlin B.P. 3466 Douala
 Dobil Marcel René Douala
 Douala François B.P. 5109 Douala
 Doudou Seydi B.P. 1483 Douala
 Doumbe May Aubert B.P. 8347 Douala
 Ekane Frédéric Douala
 Ekane Ndoumbe Jacques B.P. 363 Douala
 Essoh Etia Charles B.P. 12 Douala
 Esingle Jean B.P. 1227 Douala
 Etende Jean Marie B.P. 280 Douala
 Fokou François B.P. 5592 Douala
 Fotso Daniel B.P. 4119 Douala
 Fowe André B.P. 5032 Douala
 Kouamo Joseph Douala
 Mme Kouemo, née Tchakouto Douala
 Lowe Sadrack B.P. 3456 Douala
 Mbella Boum Simon B.P. 663 Douala
 Mbenoun Maurice Désiré Nkongsamba
 Mbianda Pierre Douala
 Melingui Eyenga Denis B.P. 157 Douala
 Montheu B.P. 1227 Douala
 Monthe Henri B.P. 2259 Douala
 Mpay Joseph Douala
 Mooh Emmanuel Philibert B.P. 1541 Douala
 Mure Christian B.P. 1804 Douala
 Nana Jean Calvin B.P. 304 Douala
 Ndoung François B.P. 12894 Douala
 Ngue Remy Emmanuel B.P. 7081 Douala
 Njambouop David B.P. 1278 Douala
 Njanja Ebénézer B.P. 3223 Douala
 Njiki Théodore Douala
 Njoh Alexandre B.P. 4551 Douala
 Njoh François B.P. 5819 Douala
 Nkamenjo Nya Norbert B.P. 12926 Douala
 Nkwatchoa Roger B.P. 2592 Douala
 Niemen Berthe B.P. 5642 Douala
 Noutchang Joseph B.P. 11107 Douala
 Nya Noukeu Dieudonné B.P. 6538 Douala
 Nyamsi Jacques Nozart B.P. 600 Douala
 Nzekwa Tchakountio B.P. 12519 Douala
 Nzonland Fondjo Etienne B.P. 18 Douala
 Okala Ahanda Jean Pierre B.P. 12628 Douala
 Pangop Joseph B.P. 5475 Douala
 Simo André B.P. 6403 Douala
 Tatelo Chrétien B.P. 12968 Douala
 Tchana Martin Douala
 Tchanga Dieudonné B.P. 12866 Douala
 Tchokokam Georges Douala
 Tchengang Jérémie B.P. 70 Douala

Ndem Denis Douala
 Ngiumbous Douansi B.P. 5073 Douala
 Njonkam Joseph Aimé B.P. 1545 Douala
 Nkoumgoek Etienne B.P. 5149 Douala
 Ntancke Gérôme B.P. 12526 Douala
 Sakutu Amveme Jules B.P. 3051 Douala
 Souleymanou Aminou B.P. 3031 Douala
 Tchangogom Marcel B.P. 3340 Douala
 Tchouameni Touko Louis Paul Douala
 Tchoubet Joseph B.P. 4096 Douala
 Eteki Ditokodima B.P. 3523 Douala
 Tchokogue Roger Fernand Douala
 Tientcheu Jean B.P. 3340 Douala
 Toudjui Douansi B.P. 443 Douala

Accountants

Akale Henry Jubie Butane B.P. 4818 Douala
 Atangana Jean Claude B.P. 2261 Douala
 Bass Ingha Jonas B.P. 1745 Douala
 Bieleu Jean Richard B.P. Douala
 Bioma Jean B.P. 1105 Douala
 Bondja Merlin B.P. 3466 Douala
 Dobil Marcel René Douala
 Douala François B.P. 5109 Douala
 Doudou Seydi B.P. 1483 Douala
 Doumbe May Aubert B.P. 8347 Douala
 Ekane Frédéric Douala
 Ekane Ndoumbe Jacques B.P. 363 Douala
 Essoh Etia Charles B.P. 12 Douala
 Esingle Jean B.P. 1227 Douala
 Etende Jean Marie B.P. 280 Douala
 Fokou François B.P. 5592 Douala
 Fotso Daniel B.P. 4119 Douala
 Fowe André B.P. 5032 Douala
 Kouamo Joseph Douala
 Mme Kouemo, née Tchakouto Douala
 Lowe Sadrack B.P. 3456 Douala
 Mbella Boum Simon B.P. 663 Douala
 Mbenoun Maurice Désiré Nkongsamba
 Mbianda Pierre Douala
 Melingui Eyenga Denis B.P. 157 Douala
 Montheu B.P. 1227 Douala
 Monthe Henri B.P. 2259 Douala
 Mpay Joseph Douala
 Mooh Emmanuel Philibert B.P. 1541 Douala
 Mure Christian B.P. 1804 Douala
 Nana Jean Calvin B.P. 304 Douala
 Ndoung François B.P. 12894 Douala
 Ngue Remy Emmanuel B.P. 7081 Douala
 Njambouop David B.P. 1278 Douala
 Njanja Ebénézer B.P. 3223 Douala
 Njiki Théodore Douala
 Njoh Alexandre B.P. 4551 Douala
 Njoh François B.P. 5819 Douala
 Nkamenjo Nya Norbert B.P. 12926 Douala
 Nkwatchoa Roger B.P. 2592 Douala
 Niemen Berthe B.P. 5642 Douala
 Noutchang Joseph B.P. 11107 Douala
 Nya Noukeu Dieudonné B.P. 6538 Douala
 Nyamsi Jacques Nozart B.P. 600 Douala
 Nzekwa Tchakountio B.P. 12519 Douala
 Nzonland Fondjo Etienne B.P. 18 Douala
 Okala Ahanda Jean Pierre B.P. 12628 Douala
 Pangop Joseph B.P. 5475 Douala
 Simo André B.P. 6403 Douala
 Tatelo Chrétien B.P. 12968 Douala
 Tchana Martin Douala
 Tchanga Dieudonné B.P. 12866 Douala
 Tchokokam Georges Douala
 Tchengang Jérémie B.P. 70 Douala

Tsala Messi André
Wansy Pierre

Experts financiers
Alphonse Achomana
Ashu Agbor Denis
Bakot Ndjock Emmanuel
Behle Olivier
Dissake Dieudonné
Djengue Nkake Josué
Douala Bija Rémi Patrice
Eteki Jean Marc
Kandmeni Yossa Michel
Koto Martin Richard
Kuiya Joseph Lajoie
Mbongo Mounome Guy
Meli Jean
Modi Koko Bebey
Nomo Claude Placide
Mpondo François
Moundi Paul Henri
Moyo Paul
Nanmoudjeu Jacob
Ndikum Michel
Ndoumbe Priso Frédéric
Njoh Ndoumbe Josely
Nkono Onana Emmanuel
Soppo Paul
Tam II Pierre Etienne
Tangakou Soh Robert
Tchouba Kouanga Raymond Bayard
Tchuensi Michel
Tiani Keou Alphonse

*Fiscalité**Douanes*

Diyoucke
Sonktou Joseph

Impôts

Sadey Adrian

Experts fonciers et immobiliers

Ayissi Bessala Jean
Balepa Balepa François Jean
Bombassama Martin
Demaino Ngogang Ouandji
Doumbe Max Hubert
Eboumbou Djema Christian
Ekaney Kolle Thomas
Moukouri Same Claude
Nchor Dika Henri
Njiosseu Emmanuel
Ondouah Sambah Michel
Eyango Kouo Philippe

Travaux publics et bâtiments

Dibong Siegfried
Doumbe Max Hubert
Mme Emilie Djengue, épouse
Elouga François Gabriel
Eyango Kouo Philippe Aimé
Ketchemi Emmanuel
Konga Dieudonné
Missipo Tongo Mpondo
Monayong Ndjo'o
Mouna Kingue David
Mvondo Bindjeme Samuel

Tsala Messi André
Wansy Pierre

Financial Experts

Alphonse Achomana
Ashu Agbor Denis
Bakot Ndjock Emmanuel
Behle Olivier
Dissake Dieudonné
Djengue Nkake Josué
Douala Bija Rémi Patrice
Eteki Jean Marc
Kandmeni Yossa Michel
Koto Martin Richard
Kuiya Joseph Lajoie
Mbongo Mounome Guy
Meli Jean
Modi Koko Bebey
Nomo Claude Placide
Mpondo François
Moundi Paul Henri
Moyo Paul
Nanmoudjeu Jacob
Ndikum Michel
Ndoumbe Priso Frédéric
Njoh Ndoumbe Josely
Nkono Onana Emmanuel
Soppo Paul
Tam II Pierre Etienne
Tangakou Soh Robert
Tchouba Kouanga Raymond Bayard
Tchuensi Michel
Tiani Keou Alphonse

*Taxation**Customs*

Diyoucke
Sonktou Joseph

Taxes

Sadey Adrian

Real Estate Experts

Ayissi Bessala Jean
Balepa Balepa François Jean
Bombassama Martin
Demaino Ngogang Ouandji
Doumbe Max Hubert
Eboumbou Djema Christian
Ekaney Kolle Thomas
Moukouri Same Claude
Nchor Dika Henri
Njiosseu Emmanuel
Ondouah Sambah Michel
Eyango Kouo Philippe

Public Works and Building

Dibong Siegfried
Doumbe Max Hubert
Mme Emilie Djengue, épouse
Elouga François Gabriel
Eyango Kouo Philippe Aimé
Ketchemi Emmanuel
Konga Dieudonné
Missipo Tongo Mpondo
Monayong Ndjo'o
Mouna Kingue David
Mvondo Bindjeme Samuel

Ndjeukam Pascal B.P. 7919 Douala
Nhiomog Sintat Alphonse B.P. 1689 Douala
Njikam Bernard B.P. 4029 Douala
Nsangue Akwa B.P. 5006 Douala
Simen Pierre B.P. 622 Douala
Toto Lottin B.P. 5168 Douala

Architecture

Douala Bell Douala
Eyango Kouo Philippe B.P. 312 Douala
Missipo Tongo Mpondo B.P. 3947 Douala
Nsangue Akwa B.P. 5008 Douala

Experts en maintenance industrielle

Ekeki Emmanuel Roger B.P. 9193 Douala
Momo Temfack B.P. 9171 Douala
Nana Albert B.P. 12453 Douala
Nteudjeusse Daniel B.P. 7110 Douala

Experts géomètres

Choise Ch. B.P. 994 Douala
Mbogle Jacques Aran Douala
Montillier Bernard B.P. 1012 Douala
Njomgang Kolle Thomas Douala

Constructions aéronautiques

Chave Jean Pierre B.P. 830 Douala
Mousson Pierre B.P. 830 Douala
Onobiono James SITABAC/BAREC Douala
Nyounai Nyounai B.P. 3537 Douala

Electricité

Banac Banac Pierre SONEI
Bessong Henri Gabriel B.P. 4029 Douala
Bopda SONEI
Elouga François Gabriel B.P. 4029 Douala
Essengue Same Ernest Douala
Pondja Bernard Douala
Lel Assant SONEI B.P. 264 Douala
Missodi François Douala
Massuke SONEI Douala
Moneyang René RNCF Douala
Niat Ndjifendjou Marcel SONEI Douala
Nimangue II Hemade Douala
Norguin Maurice Douala
Towa Kamga Douala
Younkil Pierre B.P. 41 Douala

Experts en informatique

Richard Borond Live B.P. 475 Douala
Ebata Sébastien B.P. 10145 Douala
Woappi Christ Douala

Experts en matériel électronique

Nkemenlo François B.P. 4141 Douala

Experts en risques électroniques et électriques

Simo Pierre B.P. 447 Douala

Experts en balistique

Ndiffon Akum Mathias B.P. 8130 Douala
Nkanyou Zacharie Commissariat central Douala

Experts en graphologie

Mahamat Merandy B.P. 6429 Douala
Ndiffon Akum Mathias B.P. 8130 Douala
Nkanyou Zacharie Commissariat central Douala

Assurances

Ayangma Protais CNA Douala

Ndjeukam Pascal B.P. 7919 Douala
Nhiomog Sintat Alphonse B.P. 1689 Douala
Njikam Bernard B.P. 4029 Douala
Nsangue Akwa B.P. 5006 Douala
Simen Pierre B.P. 622 Douala
Toto Lottin B.P. 5168 Douala

Architecture

Douala Bell Douala
Eyango Kouo Philippe B.P. 312 Douala
Missipo Tongo Mpondo B.P. 3947 Douala
Nsangue Akwa B.P. 5008 Douala

Industrial Maintenance Experts

Ekeki Emmanuel Roger B.P. 9193 Douala
Momo Temfack B.P. 9171 Douala
Nana Albert B.P. 12453 Douala
Nteudjeusse Daniel B.P. 7110 Douala

Surveyors

Choise Ch. B.P. 994 Douala
Mbogle Jacques Aran Douala
Montillier Bernard B.P. 1012 Douala
Njomgang Kolle Thomas Douala

Aeronautical Construction

Chave Jean Pierre B.P. 830 Douala
Mousson Pierre B.P. 830 Douala
Onobiono James SITABAC/BAREC Douala
Nyounai Nyounai B.P. 3537 Douala

Electricity

Banac Banac Pierre SONEI
Bessong Henri Gabriel B.P. 4029 Douala
Bopda SONEI
Elouga François Gabriel B.P. 4029 Douala
Essengue Same Ernest Douala
Pondja Bernard Douala
Lel Assant SONEI B.P. 264 Douala
Missodi François Douala
Massuke SONEI Douala
Moneyang René RNCF Douala
Niat Ndjifendjou Marcel SONEI Douala
Nimangue II Hemade Douala
Norguin Maurice Douala
Towa Kamga Douala
Younkil Pierre B.P. 41 Douala

Computer Experts

Richard Borond Live B.P. 475 Douala
Ebata Sébastien B.P. 10145 Douala
Woappi Christ Douala

Electronic Equipment Expert

Nkemenlo François B.P. 4141 Douala

Electronic and Electrical Risk Expert

Simo Pierre B.P. 447 Douala

Ballistics Experts

Ndiffon Akum Mathias B.P. 8130 Douala
Nkanyou Zacharie Commissariat central Douala

Graphology Experts

Mahamat Merandy B.P. 6429 Douala
Ndiffon Akum Mathias B.P. 8130 Douala
Nkanyou Zacharie Commissariat central Douala

Insurance

Ayangma Protais CNA Douala

Gasalegmo Jacqueline
Moulong Théophile
Tcheumanak Tchouambe Carlozodes B.P. 3674 Douala

Experts forestiers

Grande Lement Douala
J. Guillot Douala
Ngatoum Donald Douala
Prion Florent B.P. 1343 Douala

Expert agricole

Eph Adyang Pierre B.P. 691 Douala

Experts en bois

Hue (Saproc) Douala
Prion Florent B.P. 974 Douala

Experts maritimes

Aboussy Léonard Mpacko B.P. 481 Douala
Kandjia Ngahaah Hugues B.P. 4048 Douala
Tchuingoum Thomas B.P. 811 Douala

Experts en pêche

Epee Ngoube Théophile Douala
Giroddi B.P. 683 Douala

Experts en assainissement

Mme Lobo, née Tobo Florence B.P. 3397 Douala
Priso Ekambi Douala

Experts en technique industries alimentaires

Djeuhom Frédéric B.P. 12453 Douala
Ndengue Noubissie Jean Douala

Experts en industrie chimique et assimilées

Mbome André B.P. 12798 Douala
Tchukokam Georges Douala

Experts en psycho pathologie

Noundo Elisabeth B.P. 4352 Douala
Mme Nzekui Jeannette B.P. 4524 Douala

Experts en hôtellerie

Kwete Bernard Hôtel Sawa Douala
Roland Jean Paul B.P. 4007 Douala
Schoops André B.P. 5261 Douala

Experts en management

Atangana Onana Benoît Douala
Tsatedem B.P. 4443 Douala

Mécanique automobile

Bimay Noé Nestor B.P. 2592 Douala
Doudou Seydi B.P. 1483 Douala
Doumbe Frédéric (CENAD) B.P. 1483 Douala
Dzongang Albert B.P. 473 Douala
Fonkoue Elie Douala
G. Guikrin B.P. 387 Douala
Mangoua Pierre Douala
Mouangue Eyoum James B.P. 8006 Douala
Moudze Samuel Douala
Ngando Zacharie B.P. 4367 Douala
Ngando Bebey Joseph Douala
Nimangue II Hemade Emile B.P. 5036 Douala
Njikam Bernard B.P. 5162 Douala
Oyono Parfait B.P. 12333 Douala
Pech Jean Marie Douala
Sah Jérôme Garage Sanaga Edéa
Sani André Douala
Simen Pierre B.P. 622 Douala

Gasalegmo Jacqueline
Moulong Théophile
Tcheumanak Tchouambe Carlozodes B.P. 3674 Douala

Forestry Experts

Grande Lement Douala
J. Guillot Douala
Ngatoum Donald Douala
Prion Florent B.P. 1343 Douala

Agricultural Expert

Eph Adyang Pierre B.P. 691 Douala

Timber Experts

Hue (Saproc) Douala
Prion Florent B.P. 974 Douala

Maritime Experts

Aboussy Léonard Mpacko B.P. 481 Douala
Kandjia Ngahaah Hugues B.P. 4048 Douala
Tchuingoum Thomas B.P. 811 Douala

Fishing Experts

Epee Ngoube Théophile Douala
Giroddi B.P. 683 Douala

Drainage Experts

Mme Lobo, née Tobo Florence B.P. 3397 Douala
Priso Ekambi Douala

Food Industries Technical Experts

Djeuhom Frédéric B.P. 12453 Douala
Ndengue Noubissie Jean Douala

Chemical and Related Industries Experts

Mbome André B.P. 12798 Douala
Tchukokam Georges Douala

Psycho Pathology Experts

Noundo Elisabeth B.P. 4352 Douala
Mme Nzekui Jeannette B.P. 4524 Douala

Hotel Trade Experts

Kwete Bernard Hôtel Sawa Douala
Roland Jean Paul B.P. 4007 Douala
Schoops André B.P. 5261 Douala

Management Experts

Atangana Onana Benoît Douala
Tsatedem B.P. 4443 Douala

Motor Mechanics

Bimay Noé Nestor B.P. 2592 Douala
Doudou Seydi B.P. 1483 Douala
Doumbe Frédéric (CENAD) B.P. 1483 Douala
Dzongang Albert B.P. 473 Douala
Fonkoue Elie Douala
G. Guikrin B.P. 387 Douala
Mangoua Pierre Douala
Mouangue Eyoum James B.P. 8006 Douala
Moudze Samuel Douala
Ngando Zacharie B.P. 4367 Douala
Ngando Bebey Joseph Douala
Nimangue II Hemade Emile B.P. 5036 Douala
Njikam Bernard B.P. 5162 Douala
Oyono Parfait B.P. 12333 Douala
Pech Jean Marie Douala
Sah Jérôme Garage Sanaga Edéa
Sani André Douala
Simen Pierre B.P. 622 Douala

Tchemi Nkouayep B.P. 2967 Douala
Tchuingoua Thomas B.P. 811 Douala
Wambo Benoît B.P. 2214 Douala

Tôlerie auto

Fokoue Elie Douala
Kana Nola Jacques B.P. 2730 Douala
Mangoua Pierre Douala
Mechetel Robert (GMA) B.P. 1060 Douala
Sime Pierre Douala

Photographie

Bouteller Gilbert Douala
Goethe Georges B.P. 15 Douala
Ndoufot Mousson Douala
Prunet B.P. 468 Douala
Noubissie Prosper Douala

*Traducteurs**Allemand*

Midot Douala
Yondo Marie France Lycée technique Douala

Anglais

Étame Mbappe Ernest B.P. 1505 Douala
Frère Doluc Nkongsamba
Lamy Léon B.P. 149 Douala
Hazoume, née Noah Alphonsine SNEC Douala
Sah André Léon Nkongsamba
Vincent Monique B.P. 939 Douala

Arabe

Mabih Ajj Douala

Espagnol

Cormerais Jean B.P. 939 Douala
De Pierreboung B.P. 5207 Douala
Dougados Nkongsamba
Frigon Masie Lycée Joss Douala

Grec

Sandris Anasthase Douala
Teme Joseph Demetre Douala
Vlaod Piessie Douala

Italien

Delefraissy André Douala
Veuve Di Sepio Douala

Libano syrien

Nassif Douala

Art. 2.- Avant d'entrer en fonction, les intéressés prêteront le serment prévu par la loi.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 23 février 1998.

Le ministre de la Justice, garde des sceaux,
Laurent Esso.

Tchemi Nkouayep B.P. 2967 Douala
Tchuingoua Thomas B.P. 811 Douala
Wambo Benoît B.P. 2214 Douala

Panels Coachworks

Fokoue Elie Douala
Kana Nola Jacques B.P. 2730 Douala
Mangoua Pierre Douala
Mechetel Robert (GMA) B.P. 1060 Douala
Sime Pierre Douala

Photography

Bouteller Gilbert Douala
Goethe Georges B.P. 15 Douala
Ndoufot Mousson Douala
Prunet B.P. 468 Douala
Noubissie Prosper Douala

*Translators**German*

Midot Douala
Yondo Marie France Lycée technique Douala

English

Étame Mbappe Ernest B.P. 1505 Douala
Frère Doluc Nkongsamba
Lamy Léon B.P. 149 Douala
Hazoume, née Noah Alphonsine SNEC Douala
Sah André Léon Nkongsamba
Vincent Monique B.P. 939 Douala

Arabic

Mabih Ajj Douala

Spanish

Cormerais Jean B.P. 939 Douala
De Pierreboung B.P. 5207 Douala
Dougados Nkongsamba
Frigon Masie Lycée Joss Douala

Greek

Sandris Anasthase Douala
Teme Joseph Demetre Douala
Vlaod Piessie Douala

Italian

Delefraissy André Douala
Veuve Di Sepio Douala

Libano Syrian

Nassif Douala

2. Before assuming duty, the persons concerned shall take the oath provided for by law.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 23 February 1998.

Laurent Esso,
Minister of Justice, Keeper of the Seals.

**MINISTERE DE LA JUSTICE
MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET
DE LA REFORME ADMINISTRATIVE**

**Arrêté conjoint portant ouverture d'un
concours spécial pour le recrutement de
quarante sept (47) élèves auditeurs de justice
dans la division judiciaire de l'Ecole nationale
d'administration et de magistrature (ENAM)
pour l'année académique 1998-99.**

*Par arrêté n° 9-MINJUSTICE-MFPRA
en date du 20 mars 1998 :*

Article premier.- Un concours spécial pour le recrutement en première année de quarante sept (47) élèves auditeurs de justice à la division judiciaire de l'Ecole nationale d'administration et de magistrature (ENAM) est ouvert pour l'année académique 1998-99.

Le nombre de places offertes est fixé à quarante sept (47), dont cinq (5) places pour les candidats internes (fonctionnaires) et quarante deux (42) places pour les candidats externes (non fonctionnaires).

Art. 2.- Le candidat doit:

1 - Réunir les conditions générales requises pour l'accès aux emplois publics et les conditions particulières éventuellement édictées par le statut de la magistrature.

2 - Etre titulaire d'une maîtrise en droit public ou privé ou d'un diplôme équivalent.

3 - Etre âgé de 32 ans au plus au 1er janvier 1998 pour les candidats externes (non fonctionnaires) et 40 ans pour les candidats internes (fonctionnaires).

Art. 3.- Composition des dossiers de candidature.

Les dossiers de candidature, qui seront reçus complets au ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative (porte 305) jusqu'au 30 mai 1998 dernier délai, comprendront les pièces suivantes:

1- une demande manuscrite timbrée à 500 frs rédigée par le candidat lui-même, datée, signée et comportant les noms, prénoms du candidat, son adresse complète et l'indication des pièces jointes;

2 - une copie certifiée conforme d'acte de naissance signée par une autorité civile compétente (maire, sous-préfet) datant de moins de trois mois;

3 - une copie certifiée conforme du diplôme exigé signée par une autorité civile compétente;

4 - une attestation de présentation de l'original dudit diplôme;

5 - un extrait de casier judiciaire (BN° 3) datant de moins de trois mois ;

6 - un certificat médical délivré par un médecin exerçant dans le secteur public;

7 - un mandat de 7 000 frs (pour les externes) et 15 000 frs (pour les internes) libellé au nom de M. le ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative;

8 - l'acte d'intégration ou de reclassement pour les fonctionnaires.

**MINISTRY OF JUSTICE
MINISTRY OF PUBLIC SERVICE AND
ADMINISTRATIVE REFORM**

**Order to conduct a special competitive
examination to recruit forty-seven (47) student
legal probationers in the Judicial Division of the
National School
of Administration and Magistracy (ENAM) for
the 1998-99 academic year**

*By Joint Order No. 9-MINJUSTICE-MFPRA
of 20 March 1998:*

1. A special competitive examination to recruit 47 (forty-seven) student legal probationers in the Judicial Division of the National School of Administration and Magistracy (ENAM) is open for the 1998-99 academic year.

Of the 47 (forty-seven) places offered, (5) five are reserved for internal candidates (civil servants) and 42 (forty-two) for external candidates (non-civil servants).

2. Each candidate shall:

(1) Fulfil the general conditions required for access to public employment and in particular conditions which may be required by the Rules and Regulations governing judicial and legal officers.

(2) Be holder of a Maîtrise in public or private law or any equivalent qualification.

(3) Be no more than 32 (thirty-two) years old on 1 January 1998 for external candidates (non-civil servants) and 40 (forty) years for internal candidates (civil servants).

3. Candidate's files.

All complete files shall be submitted to Room 305 of the Ministry of Public Service and Administrative Reform not later than 30 May 1998 and shall comprise the following documents:

(1) A hand-written application bearing a 500 CFA francs fiscal stamp drafted by the candidate himself, dated, signed and comprising the full name, complete address and indicating all enclosures

(2) A certified true copy of the birth certificate signed by the competent civil authority (Mayor, Sub-Divisional Officer), not more than three months old

(3) A certified true copy of the required certificate signed by the competent civil authority

(4) An attestation of presentation of the original certificate.

(5) A non-conviction certificate less than three months.

(6) A medical certificate issued by a medical doctor working in the public sector.

(7) A money order for the sum of 7,000 CFA francs money order (for external candidates) and for 15,000 CFA francs (for internal candidates) addressed to the Minister of Public Service and Administrative Reform.

(8) Absorption or reclassification decision for civil servants.

Art. 4.- 1 - Les épreuves d'admissibilité, qui auront lieu au centre unique de Yaoundé, se dérouleront aux dates et heures ci-après:

a) Epreuve écrite de culture générale portant sur les problèmes juridiques, politiques, économiques et socio-culturels du monde contemporain.

durée: 4 heures, coeff. 4

date: 29 juin 1998 de 7h 30 à 11h 30.

b) Epreuve écrite de droit public

durée: 4 heures, coeff. 4

date: 29 juin 1998, de 13h 00 à 17h 00.

c) Epreuve écrite de droit pénal et de procédure pénale

durée: 4 heures, coeff. 4

date: 30 juin 1998, de 7h 30 à 11h 30

d) Epreuve écrite de droit civil/commercial et procédure civile

durée: 4 heures, coeff. 4

date: 30 juin 1998, de 13h 00 à 17h 00

2- Les épreuves orales d'admission auront lieu à Yaoundé (ENAM) du mardi 1er septembre au samedi 5 septembre 1998.

Art. 5.- Publication des résultats

Les résultats du concours seront publiés par communiqué conjoint des ministres de la Justice et de la Fonction publique et de la Réforme administrative.

Art. 6.- Le programme détaillé du concours est joint en annexe au présent arrêté qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 20 mars 1998.

*Le ministre de la Justice
garde des sceaux,
Laurent Ezzo.*

*Le ministre de la
Fonction publique
et de la Réforme administrative,
Sali Dairou.*

MINISTERE DE L'ADMINISTRATION TERRITORIALE

Arrêté portant création d'un centre spécial d'état civil dans l'arrondissement de Sangmélina, département du Dja-et-Lobo

*Par arrêté n° 78-A-MINAT-DAP
en date du 17 mars 1998 :*

Article premier. - Il est créé dans l'arrondissement de Sangmélina, département du Dja-et-Lobo, un centre spécial d'état civil dont le siège et le ressort territorial sont fixés ainsi qu'il suit :

4. (1) Written tests shall take place in the single centre of Yaounde on the following dates and time:

(a) General knowledge paper on judicial, political, economic and socio-cultural problems of the contemporary world.

Time allowed: 4 hours, coeff. 4.

Date: 29 June 1998 from 7.30 to 11.30 a.m.

(b) Public Law.

Time allowed: 4 hours, coeff. 4.

Date: 29 June 1998 from 1.00 to 5.00 p.m.

(c) Criminal Law and Criminal Procedure.

Time allowed: 4 hours, coeff. 4.

Date: 30 June 1998 from 7.30 to 11.30 a.m.

(d) Civil/Commercial Law and Civil Procedure.

Time allowed: 4 hours, coeff. 4.

Date: 30 June 1998 from 1.00 to 5.00 p.m.

(2) The oral part of the examination shall take place in Yaounde (ENAM) from Tuesday, 1 September to Saturday, 5 September 1998.

5. Publication of results

The results of the competitive examination shall be published through a joint communiqué by the Ministers of Justice and Public Service and Administrative Reform.

6. The detailed syllabus of the competitive examination is attached to this order which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 20 March 1998.

Laurent Ezzo,
Minister of Justice.

Sali Dairou,
*Minister of Public Service
and Administrative Reform.*

MINISTRY OF TERRITORIAL ADMINISTRATION

Setting up of a special civil status registry

*By Order No. 78-A-MINAT-DAP
of 17 March 1998:*

1. A special civil status registry whose head office and areas of jurisdiction are fixed below is set up in Sangmélina Subdivision, Dja-et-Lobo Division:

Arrondissement
Sangmélina

Nom du centre
Emvieng I

Siège
Emvieng I

Ressort territorial
Essong - Mekok - Emvieng I - Emvieng II.

Art. 2.- Sont modifiés en conséquence les ressorts territoriaux des centres spéciaux d'état civil existants.

Art. 3.- Le préfet du département du Dja-et-Lobo est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 17 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant création de centres spéciaux d'état civil dans l'arrondissement de Messamena, département du Haut-Nyong

Par arrêté n° 85-A-MINAT-DAP
en date du 23 mars 1998 :

Article premier.- Il est créé dans le département du Haut-Nyong, des centres spéciaux d'état civil dont les sièges et les ressorts territoriaux sont fixés ainsi qu'il suit :

<i>Arrondissement</i>	<i>Nom</i>	<i>Siège du centre</i>	<i>Ressort territorial</i>
	Ekoum	Ekoum	Bitsogmam, Bodjoui, Elandjo Ndengue, Nkolnyengue, Koungoulou, Nkoe et Ekoum.
Messamena	Makak-Djeul	Makak-Djeul	Komba-Tida, Minloh I, Tonga, Makak-Djeul, Epalekan, Minloh II, et Malen-Azingue.
	Komba II	Komba II	Mang, Mboune, Nemeyong-Ze, Komba II et Malen-Mbomba.

Art. 2.- Sont modifiés en conséquence les ressorts territoriaux des centres spéciaux d'état civil existants.

Subdivision
Sangmélina

Registry
Emvieng I

Head Office
Emvieng I

Area of Jurisdiction
Essong - Mekok - Emvieng I - Emvieng II

2. The areas of jurisdiction of existing civil status registries shall be modified accordingly.

3. The Senior Divisional Officer for Dja-et-Lobo is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 17 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Setting up of special civil status registries

By Order No. 85-A-MINAT-DAP
of 23 March 1998:

1. Special civil status registries are set up in Messamena Subdivision, Haut-Nyong Division. Their head offices and areas of jurisdiction shall be fixed as follows:

<i>Subdivision</i>	<i>Registry</i>	<i>Head Office</i>	<i>Area of Jurisdiction</i>
	Ekoum	Ekoum	Bitsogmam, Bodjoui, Elandjo Ndengue, Nkolnyengue, Koungoulou, Nkoe and Ekoum.
Messamena	Makak-Djeul	Makak-Djeul	Komba-Tida, Minloh I, Tonga, Makak-Djeul, Epalekan, Minloh II, and Malen-Azingue.
	Komba II	Komba II	Mang, Mboune, Nemeyong-Ze, Komba II and Malen-Mbomba.

2. The areas of jurisdiction of existing civil status registries shall be modified accordingly.

Art. 3.- Le préfet du département du Haut-Nyong est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 23 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant création de centres spéciaux d'état civil dans le département de la Bénoué

*Par arrêté n° 86-A-MINAT-DAP
en date du 24 mars 1998 :*

Article premier.- Il est créé dans le département de la Bénoué, les centres spéciaux d'état civil dont les sièges et les ressorts territoriaux sont fixés ainsi qu'il suit :

<i>Arrondissement</i>	<i>Nom</i>	<i>Siège du centre</i>	<i>Ressort territorial</i>
District de Touroua	Tchirkol-tchi	Tchirkol-tchi	Tchirkoltchi, Offam, Kinada, Holl et Mayo-Yare.
	Ergue	Ergue	Ergue, Farkomo, Lamorde, Holchi, Rougou, Nougou, Pidiling, Doundehi et Mayo-Oulo.
	Boundang	Boundang	Boundang Koullawa, Boli et Ouro-Soude.
	Lougounde	Lougounde	Lougounde, Ouro-Chekehi, Djouta-Ledde et Mayo-Karlay.

Art. 2.- Sont modifiés en conséquence les ressorts territoriaux des centres spéciaux d'état civil existants.

Art. 3.- Le préfet du département de la Bénoué est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 24 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

3. The Senior Divisional Officer for Haut-Nyong is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 23 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Setting up of special civil status registries

*By Order No. 86-A-MINAT
of 24 March 1998:*

1. Special civil status registries are set up in Benoue Division. Their head offices and areas of jurisdiction shall be fixed as follows:

<i>Subdivision</i>	<i>Registry</i>	<i>Head Office</i>	<i>Area of Jurisdiction</i>
Touroua District	Tchirkol-tchi	Tchirkol-tchi	Tchirkoltchi, Offam, Kinada, Holl and Mayo-Yare.
	Ergue	Ergue	Ergue, Farkomo, Lamorde, Holchi, Rougou, Nougou, Pidiling, Doundehi and Mayo-Oulo.
	Boundang	Boundang	Boundang Koullawa, Boli and Ouro-Soude.
	Lougounde	Lougounde	Lougounde, Ouro-Chekehi, Djouta-Ledde and Mayo-Karlay.

2. The areas of jurisdiction of existing civil status registries shall be modified accordingly.

3. The Senior Divisional Officer for Benoue is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 24 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Arrêté portant création de centres spéciaux d'état civil dans le département du Moungo

*Par arrêté n° 87-A-MINAT-DAP
en date du 24 mars 1998 :*

Article premier.- Il est créé dans le département du Moungo, les centres spéciaux d'état civil dont les sièges et les ressorts territoriaux sont fixés ainsi qu'il suit :

<i>Arrondissement</i>	<i>Nom</i>	<i>Siège du centre</i>	<i>Ressort territorial</i>
Dibombari	Mbonjo	Mbonjo I	Mbonjo I, Mbonjo II, Mbonjo Socapalm Camp I et II.
	Penda-Mboko	Penda-Mboko	Penda-Mboko Village, Penda-Mboko Village C.D.C. Camp II, III, IV, et V, Village Malende
Mbanga	Boubou	Boubou	Boubou

Art. 2.- Sont modifiés en conséquence les ressorts territoriaux des centres spéciaux d'état civil existants.

Art. 3.- Le préfet du département du Moungo est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 24 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant nomination de l'officier du centre spécial d'état civil de Emvieng I dans l'arrondissement de Sangmélina

*Par arrêté n° 79-A-MINAT-DAP
en date du 17 mars 1998 :*

Article premier.- M. Ango Edje'e Emmanuel est, à compter de la date de prise de service, nommé officier d'état civil au centre spécial de Emvieng I, arrondissement de Sangmélina, département du Dja-et-Lobo.

Art. 2.- L'intéressé devra prêter serment avant la prise de service, conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 29 juin 1981.

Setting up of special civil status registries

*By Order No. 87-A-MINAT-DAP
of 24 March 1998:*

1. Special civil status registries are set up in Moungo Division. Their head offices and areas of jurisdiction shall be fixed as follows:

<i>Subdivision</i>	<i>Registry</i>	<i>Head Office</i>	<i>Area of Jurisdiction</i>
Dibombari	Mbonjo	Mbonjo I	Mbonjo I, Mbonjo II, Mbonjo Socapalm Camps I and II.
	Penda-Mboko	Penda-Mboko	Penda-Mboko Village, Penda-Mboko Village C.D.C. Camps II, III, IV, and V, Village Malende
Mbanga	Boubou	Boubou	Boubou

2. The areas of jurisdiction of already existing civil status registries shall be modified accordingly.

3. The Senior Divisional Officer for Moungo is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 24 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Appointment of a special civil status registrar

*By Order No. 79-A-MINAT-DAP
of 17 March 1998 :*

1. Mr. Ango Edje'e Emmanuel is, with effect from the date of assumption of duty, appointed registrar of the Emvieng I Special Civil Status Registry, Sangmélina Subdivision, Dja-et-Lobo Division.

2. Mr. Ango Edje'e Emmanuel shall take the oath before assuming duty in accordance with Article 7 of Ordinance No. 81-2 of 29 June 1981 to organize civil status registration.

Art. 3.- Il aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le préfet du département du Dja-et-Lobo est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 17 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant nomination de l'officier du centre spécial d'état civil de Sorombeo dans l'arrondissement de Tcholliré

*Par arrêté n° 80-A-MINAT-DAP
en date du 17 mars 1998 :*

Article premier.- M. Derehoul Martin est, à compter de la date de prise de service, nommé officier d'état civil au centre spécial de Sorombeo, arrondissement de Tcholliré, département du Mayo-Rey.

Art. 2.- L'intéressé devra prêter serment avant la prise de service, conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 29 juin 1981.

Art. 3.- Il aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le préfet du département du Mayo-Rey est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 17 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant nomination de l'officier du centre spécial d'état civil de Mbieng I dans l'arrondissement de Poumougne

*Par arrêté n° 82-A-MINAT-DAP
en date du 23 mars 1998 :*

Article premier.- M. Tala André est, à compter de la date de prise de service, nommé officier d'état civil au centre spécial de Mbieng I, arrondissement de Poumougne, département du Koung-Khi.

Art. 2.- L'intéressé devra prêter serment avant la prise de service, conformément à l'article 7 de

3. He shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

4. The Senior Divisional Officer for Dja-et-Lobo is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 17 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Appointment of a special civil status registrar

*By Order No. 80-A-MINAT-DAP
of 17 March 1998:*

1. Mr. Derehoul Martin is, with effect from the date of assumption of duty, appointed Registrar of the Sorombeo Special Civil Status Registry, Tcholliré Subdivision, Mayo-Rey Division.

2. Mr. Derehoul Martin shall take the oath before assuming duty, in accordance with Article 7 of Ordinance No. 81-2 of 29 June 1981 to organize civil status registration.

3. He shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

4. The Senior Divisional Officer for Mayo-Rey is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 17 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Appointment of a special civil status registrar

*By Order No. 82-A-MINAT-DAP
of 23 March 1998 :*

1. Mr. Tala André is, with effect from the date of assumption of duty, appointed registrar of the Mbieng I Special Civil Status Registry, Poumougne Subdivision, Koung-Khi Division.

2. He shall take the oath before assuming duty in accordance with Article 7 of Ordinance No. 81-2 of 29

l'ordonnance du 29 juin 1981.

Art. 3.- Il aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le préfet du département du Koung-Khi est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 23 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant nomination de l'officier du centre spécial d'état civil de Boumba dans l'arrondissement de Poli

*Par arrêté n° 83-A-MINAT-DAP
en date du 23 mars 1998 :*

Article premier.- M. Nety Jean est, à compter de la date de prise de service, nommé officier d'état civil au centre spécial de Boumba, arrondissement de Poli, département du Faro.

Art. 2.- L'intéressé devra prêter serment avant la prise de service, conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 29 juin 1981.

Art. 3.- Il aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le préfet du département du Faro est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 23 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant nomination de l'officier du centre spécial d'état civil de Djoumte dans l'arrondissement de Poli

*Par arrêté n° 84-A-MINAT-DAP
en date du 23 mars 1998 :*

Article premier.- M. Kemzieto Ayouba est, à compter de la date de prise de service, nommé officier d'état civil au centre spécial de Djoumte, arrondissement de Poli, département du Faro.

Art. 2.- L'intéressé devra prêter serment avant la prise de service, conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 29 juin 1981.

June 1981 to organize civil status registration.

3. He shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

4. The Senior Divisional Officer for Koung-Khi is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 23 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Appointment of a special civil status registrar

*By Order No. 83-A-MINAT-DAP
of 23 March 1998 :*

1. Mr. Nety Jean is, with effect from the date of assumption of duty, appointed registrar of the Boumba Special Civil Status Registry, Poli Subdivision, Faro Division.

2. Mr. Nety Jean shall take the oath before assuming duty in accordance with Article 7 of Ordinance No. 81-2 of 29 June 1981 to organize civil status registration.

3. He shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

4. The Senior Divisional Officer for Faro is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 23 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Appointment of a special civil status registrar

*By Order No. 84-A-MINAT-DAP
of 23 March 1998 :*

1. Mr. Kemzieto Ayouba is, with effect from the date of assumption of duty, appointed registrar of the Djoumte Special Civil Status Registry, Poli Subdivision, Faro Division.

2. He shall take the oath before assuming duty in accordance with Article 7 of Ordinance No. 81-2 of 29 June 1981 to organize civil status registration.

Art. 3.- Il aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le préfet du département du Faro est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 23 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant nomination de l'officier du centre spécial d'état civil de Boumnyebel dans l'arrondissement de Ngog-Mapubi

*Par arrêté n° 88-A-MINAT-DAP
en date du 24 mars 1998 :*

Article premier.- M. Bikoy Samuel Raymond est, à compter de la date de prise de service, nommé officier d'état civil au centre spécial de Boumnyebel, arrondissement de Ngog-Mapubi, département du Nyong-et-Kellé.

Art. 2.- L'intéressé devra prêter serment avant la prise de service conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 29 juin 1981.

Art. 3.- Il aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le préfet du département du Nyong-et-Kelle est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 24 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté portant destitution de l'officier du centre spécial d'état civil de Sorombeo dans l'arrondissement de Tcholliré, département du Mayo-Rey

*Par arrêté n° 89-A-MINAT-DAP
en date du 24 mars 1998 :*

Article premier.- M. Souaibou, officier du centre spécial d'état civil de Sorombeo, arrondissement de Tcholliré, département du Mayo-Rey est, à compter de la date de signature du présent arrêté, destitué pour irrégularités commises dans l'exercice de ses fonctions.

3. He shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

4. The Senior Divisional Officer for Faro is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 23 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Appointment of a special civil status registrar

*By Order No. 88-A-MINAT-DAP
of 24 March 1998 :*

1. Mr. Bikoy Samuel Raymond is, with effect from the date of assumption of duty, appointed registrar of the Boumnyebel Special Civil Status Registry, Ngog-Mapubi Subdivision, Nyong-et- Kelle Division.

2. Mr. Bikoy Samuel Raymond shall take the oath before assuming duty in accordance with Article 7 of Ordinance No. 81-2 of 29 June 1981 to organize civil status registration.

3. He shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

4. The Senior Divisional Officer for Nyong-et-Kelle is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 24 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Dismissal of a special civil status registrar

*By Order No. 89-A-MINAT-DAP
of 24 March 1998:*

1. Mr. Souaibou, Registrar of the Sorombeo Special Civil Status Registry, Tcholliré Subdivision, Mayo-Rey Division, is, with effect from the date of signature of this order, dismissed for irregularities in the exercise of his duties.

Art. 2.- Le préfet du département du Mayo-Rey est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 24 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté autorisant l'existence légale d'une association étrangère

*Par arrêté n° 81-A-MINAT-DAP
en date du 17 mars 1998 :*

Article premier.- Est autorisée, à compter de la date de signature du présent arrêté, l'existence légale de l'association étrangère dénommée Action Against Hunger dont le siège est à 1 Catton Street London W C 1 R 4 AB; Tél. (44) 171 831 58 58 - Fax (44) 171 831 42 59 United Kingdom.

Art. 2.- La représentation de cette association au Cameroun est assurée par M. Antoine Foucher, B.P. 725 Maroua.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 17 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

Arrêté autorisant l'existence légale d'une association étrangère

*Par arrêté n° 91-A-MINAT-DAP-CLP-CEA2
en date du 24 mars 1998 :*

Article premier.- Est autorisée, à compter de la date de signature du présent arrêté, l'existence légale de l'association étrangère dénommée "Tiers Monde Partage et Secours" dont le siège est fixé au 310, avenue du général de Gaulle, 92140 Clamart, en France.

Art. 2.- La représentation de cette association au Cameroun est assurée par M. Bengono Stéphane, BP 1021 Yaoundé, Tél. : 23 37 32, Fax : 21 56 34.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 24 mars 1998.

Le ministre de l'Administration territoriale,
Samson Ename Ename.

2. The Senior Divisional Officer for Mayo-Rey is responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 24 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Legalization of a foreign association

*By Order No. 81-MINAT-DAP
of 17 March 1998 :*

1. The foreign association known as "Action Against Hunger" with headquarters at 1, Catton Street London WC 1R4 AB; Tel (44) 171 831 58 58; Fax (44) 171 831 42 59, United Kingdom, is legalized with effect from the date of signature of this order.

2. The representative of this association in Cameroon shall be Mr. Antoine Foucher, P.O. Box 725, Maroua.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 17 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

Order to legalise a foreign association

*By order No. 91--A-MINAT-DAP
of 24 March 1998 :*

1. With effect from the date of signature of this order, the foreign association known as "Tiers Monde Partage et Secours" with headquarters at 310, General de Gaulle Avenue, 92140 Clamart, in France is legalised.

2. The representative of this association in Cameroon shall be Mr. Bengono Stéphane, P.O. Box 1021 Yaounde, phone number: 23 37 32, Fax: 21 56 34.

3. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 24 March 1998.

Samson Ename Ename,
Minister of Territorial Administration.

**MINISTERE DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE**

**Arrêté n° 1-MINREST du 17 mars 1998 portant
délégation de signature à
M. Njomatchoua Justin, secrétaire général
du ministère de la Recherche
scientifique et technique**

Le ministre de la Recherche scientifique et technique,

Vu la Constitution;

Vu le décret n° 72-412 du 22 août 1972 relatif aux conditions dans lesquelles les ministres, délégués généraux et commissaires généraux peuvent déléguer leur signature;

Vu le décret n° 96-228 du 1^{er} octobre 1996 portant organisation du ministère de la Recherche scientifique et technique;

Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du gouvernement;

Vu le décret n° 207 du 7 décembre 1997 portant formation du gouvernement;

Vu le décret n° 98-43 du 13 mars 1998 portant nomination de secrétaires généraux de certains ministères,

Arrête :

Article premier.- M. Njomatchoua Justin, secrétaire général du ministère de la Recherche scientifique et technique reçoit, pour compter de la signature du présent arrêté, délégation de signature à l'effet de signer au nom du ministre :

- les correspondances (lettres, bordereaux, télex, demandes de visa) n'engageant pas la politique du gouvernement, ou rédigées en exécution des instructions données par le ministre de la Recherche scientifique et technique;
- les notes de service, circulaires ou instructions relatives au fonctionnement interne et à la coordination de l'activité des services du département ministériel;
- les correspondances relatives à l'établissement des pièces administratives concernant le matériel, ainsi que leur transmission, les documents et pièces concernant la préparation du budget du département ministériel;
- les pièces relatives à l'administration de tous les personnels, à l'exclusion de celles afférentes aux recrutements, aux avancements et aux licenciements;
- les autorisations de recherche n'excédant pas six mois;
- toutes les autorisations de recherche lorsque le ministre est hors du territoire national;

**MINISTRY OF SCIENTIFIC
AND TECHNICAL RESEARCH**

**Order No. 1-MINREST-CAB of 17 March 1998 to
grant delegation of signature to Mr.
Njomatchoua Justin, Secretary-General of the
Ministry of Scientific and Technical Research**

The Minister of Scientific and Technical Research,

Mindful of the Constitution,

Mindful of Decree No. 72-412 of 22 August 1972: conditions under which Ministers, Delegates General and Commissioners General may delegate their respective signatures;

Mindful of Decree No. 96-228 of 1 October 1996 to organize the Ministry of Scientific and Technical Research;

Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government;

Mindful of Decree No. 97-207 of 7 December 1997 to form the Government;

Mindful of Decree No. 98-43 of 13 March 1998 to appoint Secretaries-General of certain Ministries;

Hereby orders as follows:

1. Delegation of signature is, with effect from the date of signature of this order, granted to Mr. Njomatchoua Justin, Secretary-General of the Ministry of Scientific and Technical Research, to sign on behalf of the Minister :

- correspondence (letters, mail enclosure slips, telexes, applications for visa) not committing Government policy, or drafted in execution of instructions from the Minister of Scientific and Technical Research;
- service memos, circulars or instructions relating to the running and co-ordination of services within the Ministry;
- correspondence relating to administrative documents concerning equipment and transmission thereof, documents concerning the preparation of the Ministry's budget;
- documents relating to staff administration, with the exception of those concerning recruitments, promotions and dismissals;
- research permits not exceeding six months;
- all research permits in case the Minister is out of the country;
- leaves of absence and mission orders valid within the country for staff of the Ministry of Scientific and

- les autorisations d'absence et les ordres de mission valables sur le territoire national concernant le personnel du ministère de la Recherche scientifique et technique à l'exclusion de ceux le concernant personnellement, les directeurs, directeurs-adjoints et assimilés;
- les ampliations des décisions et arrêtés du ministre;
- les ordres de mission à l'étranger lorsque le ministre est absent du territoire national;
- les ampliations des actes infligeant des sanctions aux agents relevant du Code du travail;
- il arrête la notation des chefs de service et assimilés, exception faite de celle des responsables des services rattachés directement au secrétariat général.

Art. 2.- Selon la nature ou l'importance des questions traitées, M. Njomatchoua Justin discriminera et déterminera celles qui, au regard des présentes dispositions, doivent être soumises à la sanction du chef du département ministériel. Il rendra compte au ministre des principales correspondances ou pièces signées dans le cadre de la présente délégation.

Art. 3.- La signature de M. Njomatchoua Justin sera précédée de la mention suivante: "*Pour le ministre de la Recherche scientifique et technique et par délégation, le secrétaire général*".

Art. 4.- Le présent arrêté sera enregistré et communiqué partout où besoin sera, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 17 mars 1998.

*Le ministre de la Recherche scientifique
et technique,*
Pr. Henri Hogbe Nlend.

Technical Research, with the exception of those concerning him personally, Directors, Deputy Directors and persons ranking as such;

- copies of the Minister's decisions and orders;
- mission orders to foreign countries in case the Minister is out of the country;
- copies of decisions to penalize workers under the Labour Code;
- he shall award concluding marks to Service heads and persons ranking as such, with the exception of officials of services directly attached to the Secretariat General.

2. Depending on the nature or importance of matters under consideration, Mr. Njomatchoua Justin shall himself determine in the light of these provisions, those that should be submitted to the Minister for signature. He shall report to the Minister on the main correspondence or documents signed within the framework of this delegation.

3. Mr. Njomatchoua Justin's signature shall be preceded by the words "*For the Minister of Scientific and Technical Research and by delegation, the Secretary-General*".

4. This order shall be registered, notified wherever necessary and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 17 March 1998.

Prof. Henri Hogbe Nlend,
*Minister of Scientific and Technical
Research.*